

TRF

TAMIYA RACING FACTORY

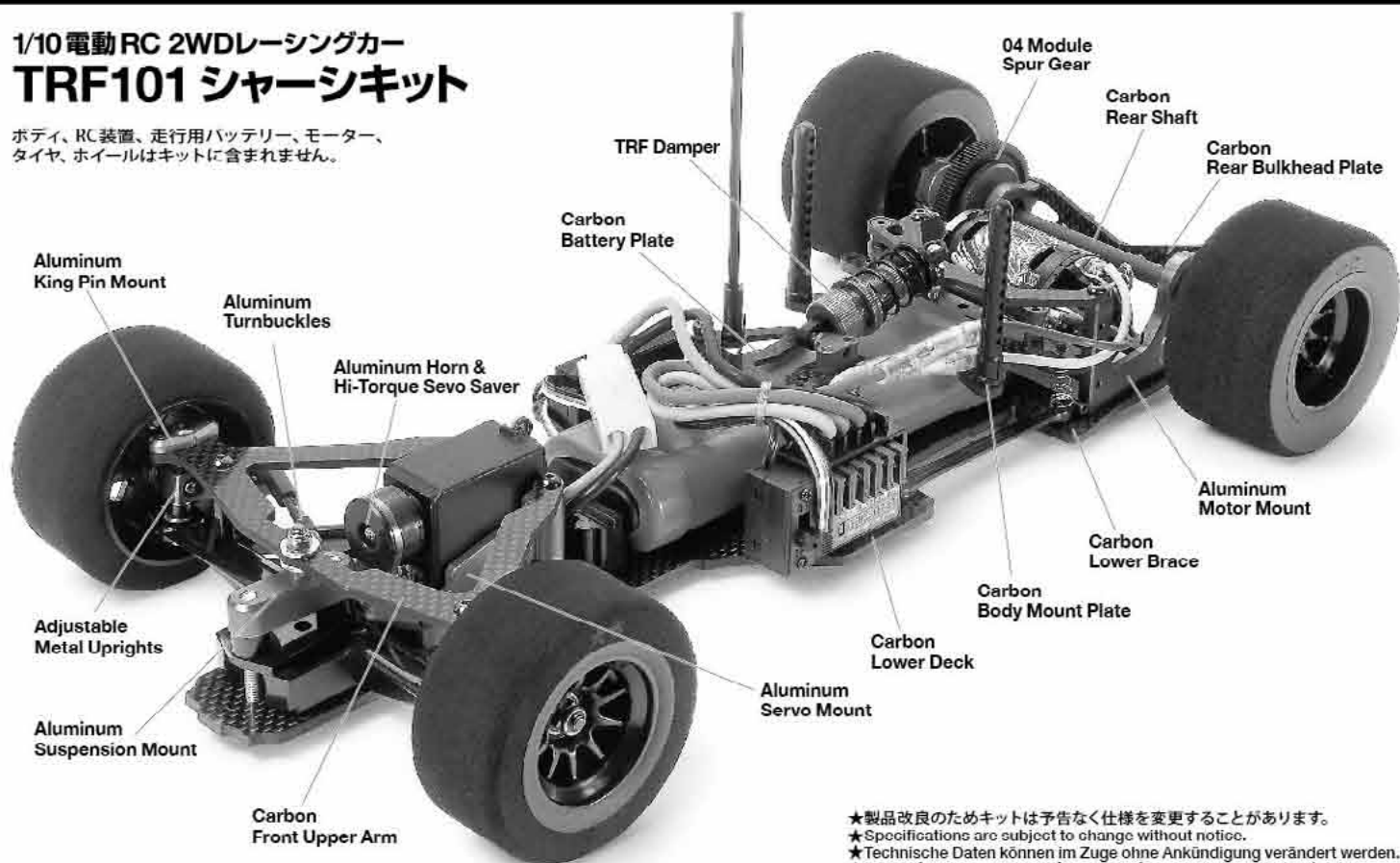
R/C World Champion Team TRF will never rest in its pursuit of excellence. Knowledge is power, and the knowledge and experience of the Tamiya Racing Factory Team will give you the power to win!

WORLD CHAMPION TEAM

1/10 SCALE R/C 2WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

1/10 電動RC 2WDレーシングカー TRF101 シャーシキット

ボディ、RC装置、走行用バッテリー、モーター、タイヤ、ホイールはキットに含まれません。



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TRF

TAMIYA RACING FACTORY

101

CHASSIS KIT



TRF 101 CHASSIS

TAMIYA RACING FACTORY

●組み立てにできない方は、模型にくわいの方に
お手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT2.4Gプロポセット(受信機、ESC(FETアンプ)、標準型サーボのセット)をお勧めします。また他社製品をお使いの場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承ください。
 ★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack Batterie. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

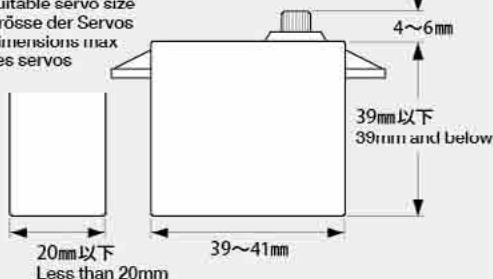
★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

ALIMENTATION

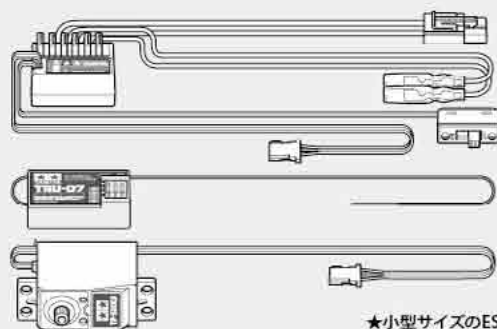
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

《使用できるサーボの大きさ》

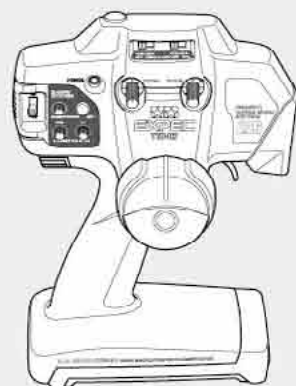
Suitable servo size
 Grösse der Servos
 Dimensions max
 des servos



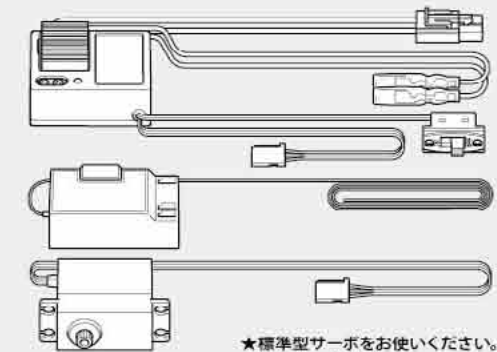
タミヤ・エクスペックGT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き
 Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C system
 Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C System
 Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT 2.4G
 (※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)



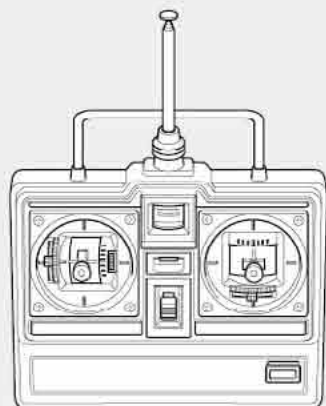
- ★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
- ★Small size ESC and receiver are recommended.
- ★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
- ★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



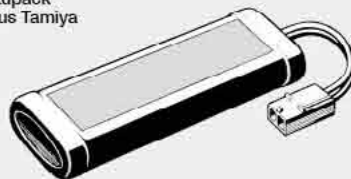
ESC (FETアンプ) 付き 2チャンネルプロポ
 2-channel R/C unit with electronic speed controller
 2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
 Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



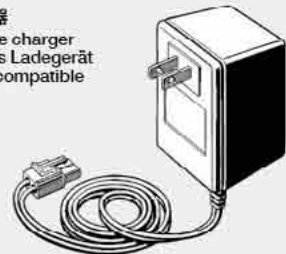
- ★標準型サーボをお使いください。
- ★Use standard size servo.
- ★Servos in Standardgröße verwenden.
- ★Utiliser un servo de taille standard.



タミヤ走行用バッテリー
 Tamiya Battery Pack
 Tamiya Akkupack
 Pack d'accus Tamiya



専用充電器
 Compatible charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible



《その他ご用意いただく物》

F104シャーシ用のボディ、ウイング、モーター、タイヤ (F104用) を別にお買い求めください。

AVAILABLE SEPARATELY

This kit does not include motor, tires, body, or front & rear wings.

SEPARAT ERHÄLTICH

Dieser Bausatz enthält weder Motor, Reifen, Karosserie, Frontspoiler noch Heckspoiler.

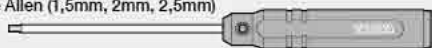
DISPONIBLE SEPARÈMENT

Ce kit n'inclut pas moteur, pneus, carrosserie ou ailerons avant et arrière.

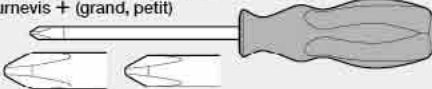
《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

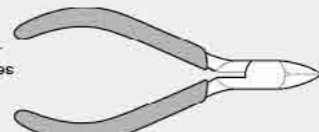
六角レンチ (1.5mm、2mm、2.5mm)
 Hex wrench (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
 Imbuschlüssel (1,6mm, 2mm, 2,6mm)
 Clé Allen (1,5mm, 2mm, 2,5mm)



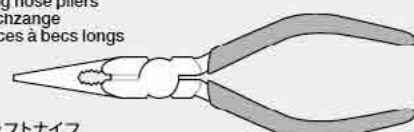
+ドライバー (大、小)
 + Screwdriver (large, small)
 + Schraubenzieher (groß, klein)
 + Tournevis + (grand, petit)



ニッパー
 Side cutters
 Seitenschneider
 Pincès coupantes



ラジオペンチ
 Long nose pliers
 Flachzange
 Pincès à becs longs



クラフトナイフ
 Modeling knife
 Modellbaumesser
 Couteau de modéliste



瞬間接着剤
 Instant cement
 Sekundenkleber
 Colle rapide



ネジ止め剤 (中強度)
 Gel type thread lock
 Geformige Schraubensicherung
 F-rein-tilet type gel



- ★この他に、ヤスリ、ウエス、ノギス、Eリングセッターがあると便利です。
- ★A file, soft cloth, caliper and E-ring tool will also assist in construction.
- ★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch, ein Maßschieber und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.
- ★Une lime, un chiffon, un pied à coulisse et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●うまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

! CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

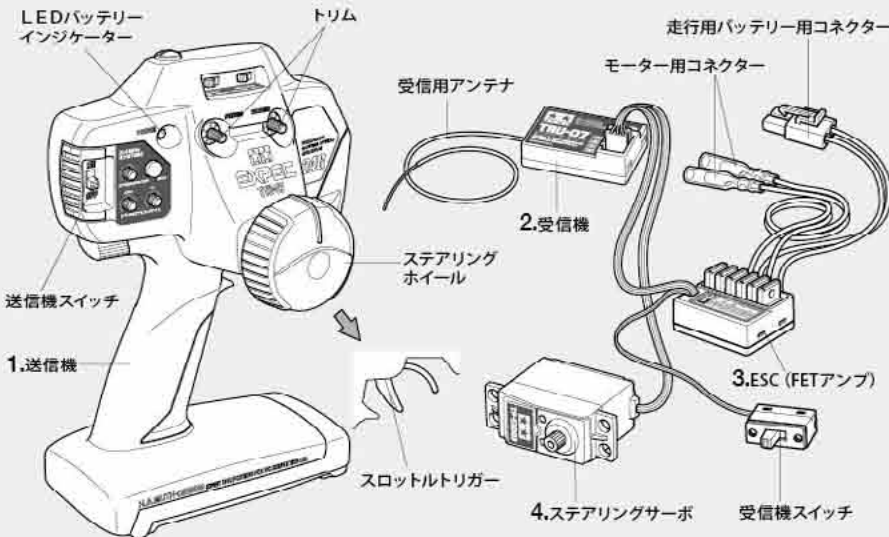
! VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

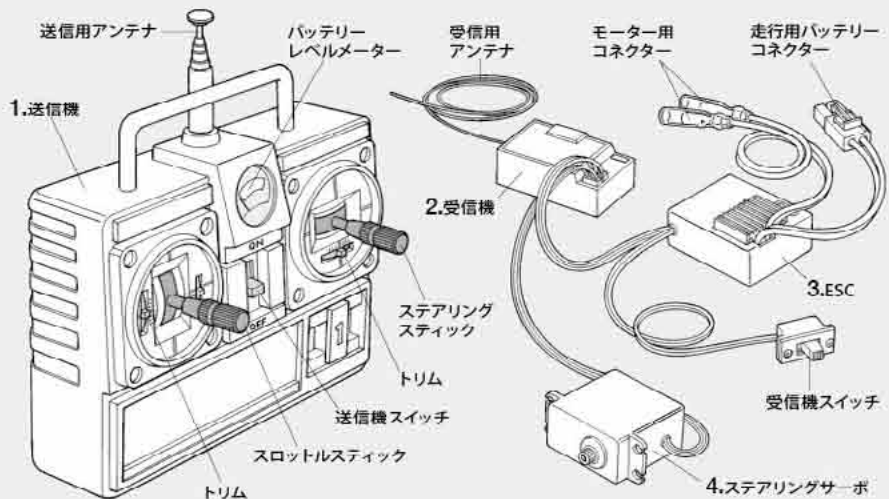
! PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non inclusos dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスベック GT 2.4G プロボ / ESC (FETアンプ) 付き》 TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《プロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
 - トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
 - ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングやスピードコントロールスイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつたえます。
- ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
 - Trim: Lever for adjusting central position of servo.
 - Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
 - Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
 - Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biao de l'antenne.
 - Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
 - Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
 ★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
 ★Specifications are subject to change without notice.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

A ①~⑪

袋詰Aを使用します
 BAG A / BEUTEL A / SACHET A

①

しっかり取り付けます。
 Connect firmly.
 Fest einstecken.
 Connecter fermement.

※の部品はキットには含まれていません。
 Parts marked ※ are not included in kit.
 Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
 Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

②

- 3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA3 ×2
- ピボットボール
Pivot ball
Anlenkungskugel
Rotule
BA11 ×2

★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。
 ★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.
 ★Zur Erhöhung der Karbonateilefestigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.
 ★Pour renforcer la châssis carbone, appliquez de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.

※瞬間接着剤
 ※Instant cement
 ※Sekundenkleber
 ※Colle rapide

③

- 3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA3 ×3
- 2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BA7 ×2
- ピボットボール
Pivot ball
Anlenkungskugel
Rotule
BA11 ×3

① 走行用バッテリーの充電

Charging battery pack
 Aufladen des Akkupacks
 Charge du pack d'accus

※専用充電器
 ※Compatible charger
 ※ Geeignetes Ladegerät
 ※Chargeur compatible

※走行用バッテリー
 ※Battery pack
 ※Akkupack
 ※Pack d'accus

★充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。
 ★When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.
 ★Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.
 ★Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.

② ロワデッキの組み立て

Lower deck
 Chassisboden
 Châssis inférieur

六角棒レンチ (2.5mm)
 Hex wrench (2.5mm)
 Imbusschlüssel (2,5mm)
 Clé Allen (2,5mm)

BA11

BA3 3×6mm

ロワデッキ
 Lower deck
 Chassisboden
 Châssis inférieur

★ビス加工のしてある面を下側にします。
 ★Countersunk hole on the bottom.
 ★Senkschraubenloch unten.
 ★Face fraisée en dessous.

※の部分にネジ止め剤を塗ります。(別売)
 ※Apply thread lock to the sections shown by this mark. (separately available)
 ※Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche Schraubensicherung auftragen. (getrennt erhältlich)
 ※Appliquez du frein-filet sur les zones repérées par cette icône. (disponible séparément)

③ ロワブレースの組み立て

Lower brace
 Hintere Trägerplatte
 Support inférieur

★締めすぎないようにします。
 ★Do not overtighten.
 ★Nicht ganz einschrauben.
 ★Ne pas serrer trop.

六角棒レンチ (1.5mm)
 Hex wrench (1.5mm)
 Imbusschlüssel (1,5mm)
 Clé Allen (1,5mm)

BA7 2×5mm

BA11

BA3 3×6mm

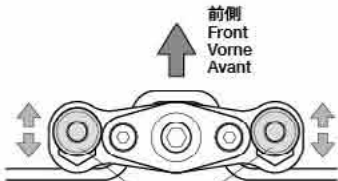
前側
 Front
 Vorne
 Avant

ロワブレース
 Lower brace
 Hintere Trägerplatte
 Support inférieur

★取り付け向きに注意してください。
 ★Note direction.
 ★Auf die Richtung achten.
 ★Noter le sens.

4

- BA2** x2
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA7** x4
2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
- BA19** x2
ボディマウントポスト
Body mount post
Karosseriehalter
Support de fixation de carrosserie

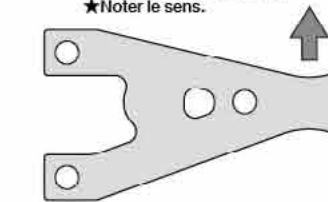


BA19

- ★ロワブレースがスムーズに動く位置に固定します。
★Secure while ensuring smooth movement of lower brace.
★Sichern bei gleichzeitigem Beachten des Leichtlaufes des unteren Armes.
★Fixer en s'assurant du libre mouvement du tirant inférieur.

5

- ★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.



- BA1** x6
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA18** x2
5×10mmアルミポスト
Aluminum post
Aluminiumstütze
Colonne aluminium

6

- BA2** x4
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002



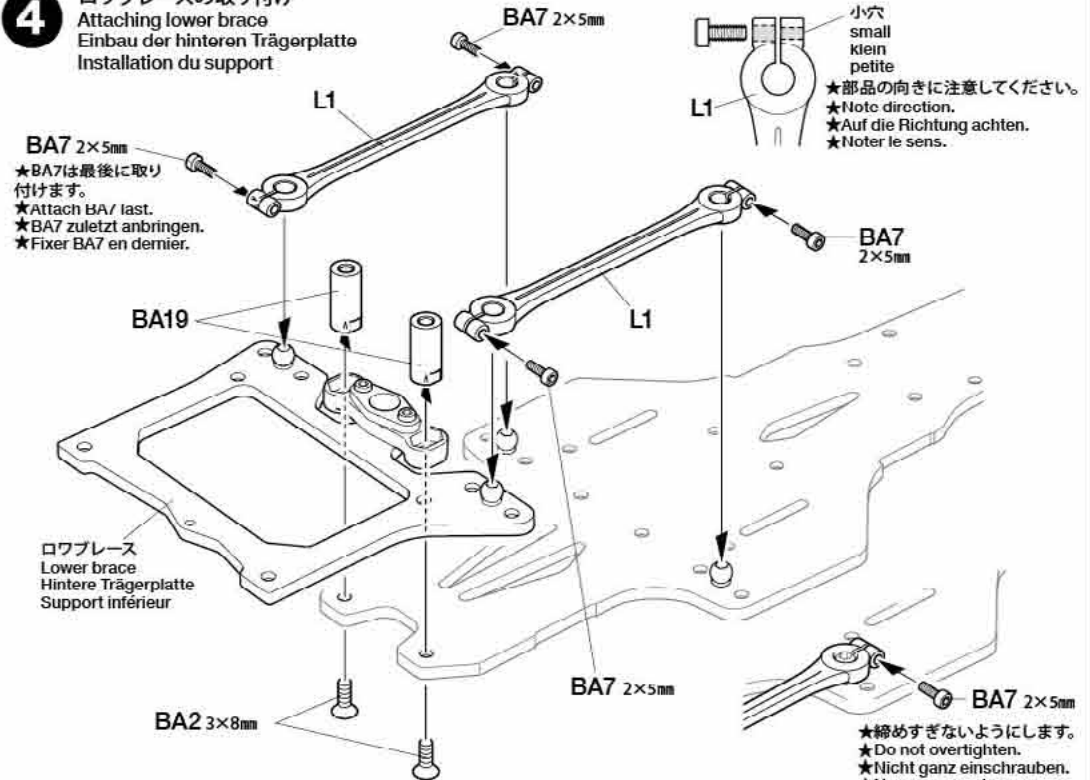
4

ロワブレースの取り付け

Attaching lower brace

Einbau der hinteren Trägerplatte

Installation du support



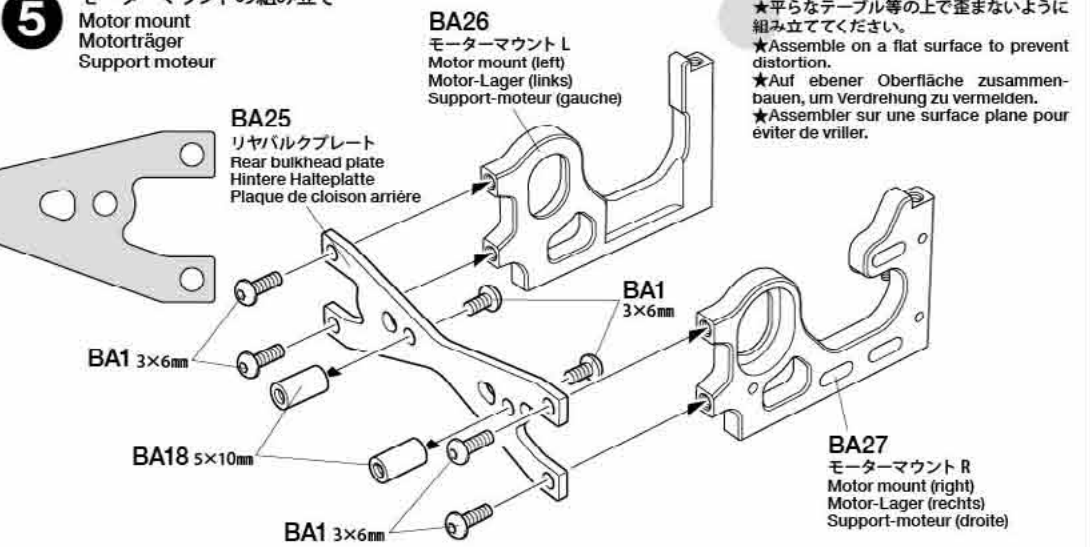
5

モーターマウントの組み立て

Motor mount

Motorträger

Support moteur



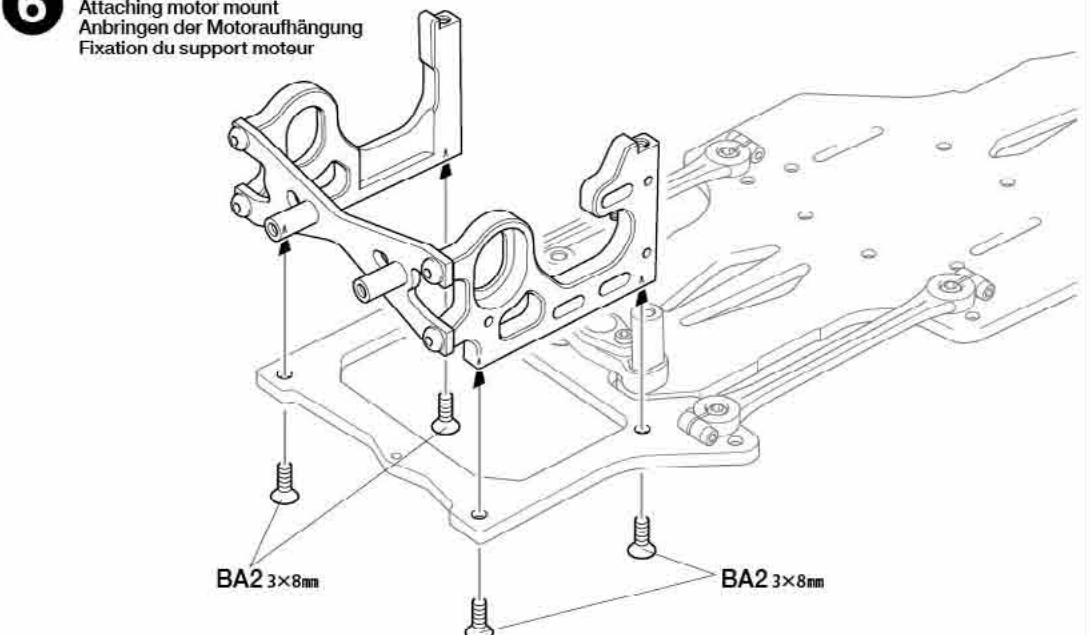
6

モーターマウントの取り付け

Attaching motor mount

Anbringen der Motoraufhängung

Fixation du support moteur



- 7**
- BA6 x1 2.6×6mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
 - BA8 x2 3×3mm-イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
 - BA15 x2 1060ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
 - BA32 x1 ホイールストッパー
Wheel stopper
Rad-Halter
Moyeu

- BA30 リヤシャフト
Rear shaft
Hinterachse
Arbre arrière
- BA32 x1 ホイールストッパー
Wheel stopper
Rad-Halter
Moyeu

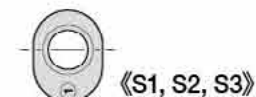
- 8**
- BA9 x1 4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecroû de blocage
 - BA13 x1 1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
 - BA14 x1 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
 - BA16 x2 5mm皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle Belleville
 - BA17 x1 デフスペーサー
Differential spacer
Differential-Distanzstück
Rondelle de pression de différentiel
 - BA20 x1 スパーギアアダプター
Spur gear adapter
Zahnradhalter
Adaptateur de couronne

- BA23 x12 3mmタングステンボール
Ball
Kugel
Bille
- BA22 x2 デフプレート
Differential plate
Differentialplatte
Plaquette de diff

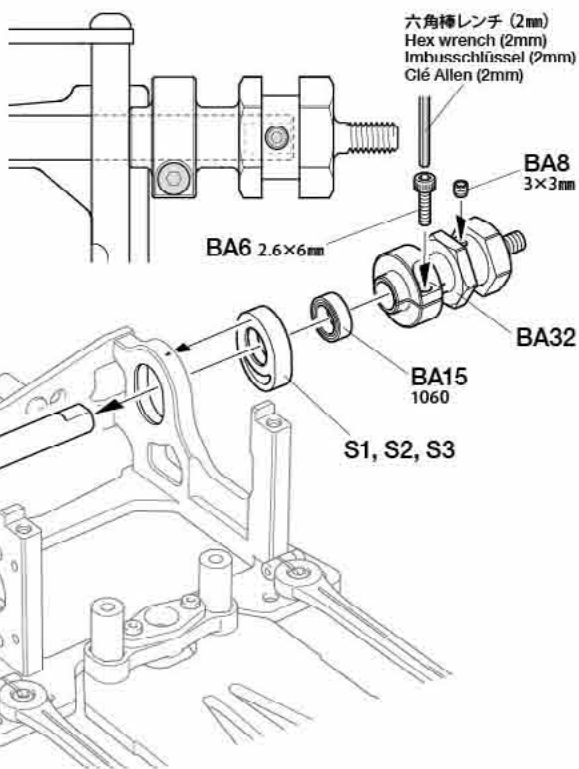
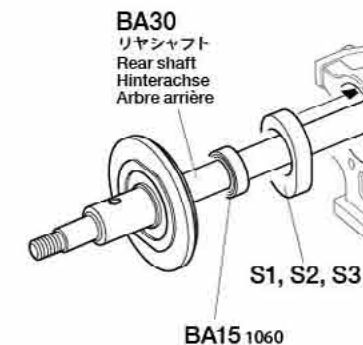
- BA9 4mm
- BA16 5mm
- BA17
- BA14 1150
- BA13 1280
- BA20
- BA22
- BA31

- BA22 x2 デフプレート
Differential plate
Differentialplatte
Plaquette de diff
- BA23 x12 3mmタングステンボール
Ball
Kugel
Bille

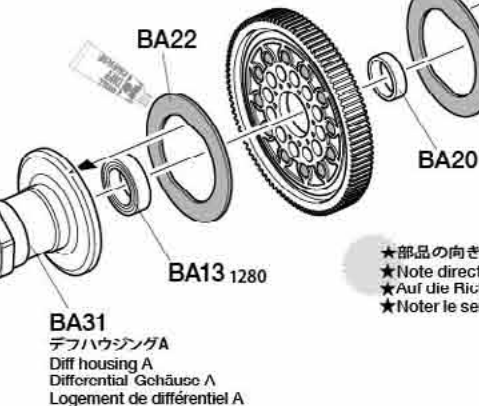
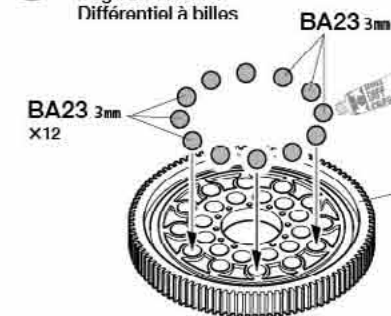
7 リヤシャフトの取り付け
Attaching rear shaft
Anbringen der hinteren Welle
Fixation de l'axe arrière



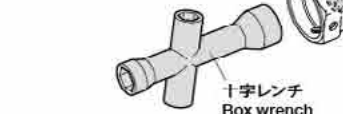
《S1, S2, S3》
★車高調整はP17を参考にしてください。
★Refer to page 17 for ground clearance adjustment.
★Beachten Sie Seite 17 bezüglich der Einstellung der Bodenfreiheit.
★Se reporter page 17 pour le réglage de la garde au sol.



8 デフギアの組み立て
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes

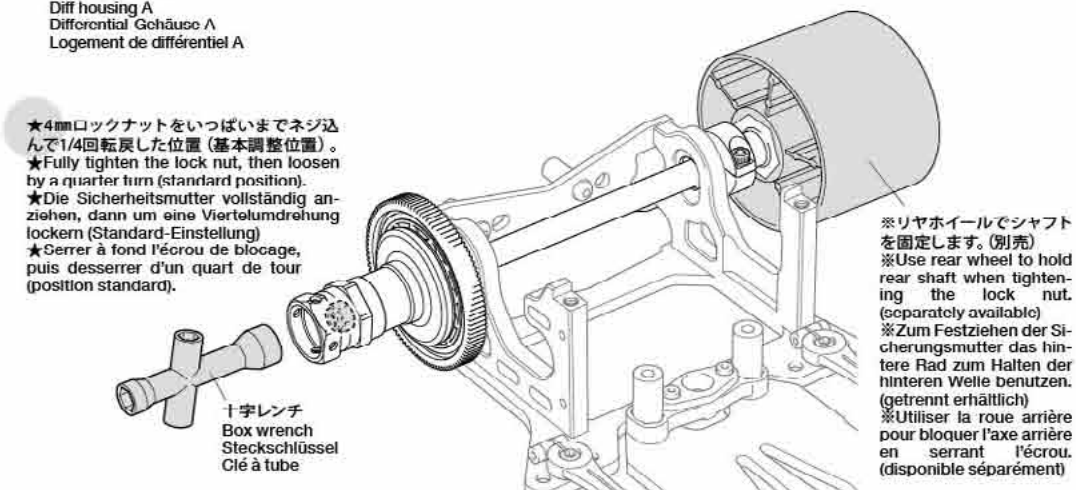


★4mmロックナットをいっぱいまでネジ込んで1/4回転戻した位置 (基本調整位置)。
★Fully tighten the lock nut, then loosen by a quarter turn (standard position).
★Die Sicherheitsmutter vollständig anziehen, dann um eine Viertelumdrehung lockern (Standard-Einstellung)
★Serrer à fond l'écrou de blocage, puis desserrer d'un quart de tour (position standard).



★ボールデフにはボールデフグリスを必ずお使い下さい。その他のグリスではデフ効果を得られません。
★Use only Tamiya Ball Diff Grease.
★Nur Tamiya Kugeldifferential-Fett verwenden.
★Utiliser uniquement la graisse pour différentiel à billes Tamiya.

★部品の向きに注意して取り付けてください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.



※リヤホイールでシャフトを固定します。(別売)
※Use rear wheel to hold rear shaft when tightening the lock nut. (separately available)
※Zum Festziehen der Sicherheitsmutter das hintere Rad zum Halten der hinteren Welle benutzen. (getrennt erhältlich)
※Utiliser la roue arrière pour bloquer l'axe arrière en serrant l'écrou. (disponible séparément)

9

BA8
x13×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeauBA12 x1
2×14mmステンレスシャフト
Stainless shaft
Rostfreie Achse
Axe acier inoxBA29 x1
デフキャップ
Diff cap
Diff.-Kappe
Couvercle de diff

9

デフキャップの取り付け
Attaching diff cap
Anbau der Diff.-Kappe
Fixation du couvercle de diffBA8
3×3mm

BA29

BA12 2×14mm

注意!
NOTICE

★穴位置を合わせます。
★Align holes.
★Die Löcher ausrichten.
★Aligner les trous.

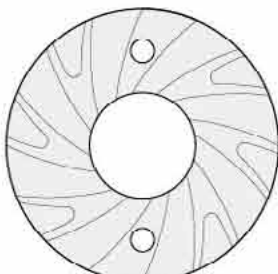
六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1.5mm)
Clé Allen (1,5mm)

★BA31 (デフハウジングA)の穴から3×3mmイモネジを固定します。
★Use the hole in diff housing A to secure diff cap with grub screw as shown.
★Das Loch im Diff.-Gehäuse A zum Festmachen der Diff.-Kappe mit einer Madenschraube wie abgebildet verwenden.
★Utiliser le trou du carter de diff. A pour fixer le couvercle de diff avec une vis pointeau comme montré.

10

BA4
x23×12mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindriqueBA8
x13×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BA10 x2

6.5×3.05×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
EntretoiseBA21
x1
アルミモータースペーサー
Motor spacer
Motorkühlkörper
Entretoise moteurBA28
x124Tピニオンギヤ
Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur

10

モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur※モーター
※Motor
※Moteur

BA21

BA4
3×12mmBA10
6.5×3.05×1.0mm

注意ステッカー C
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

★キャップスクリューをゆるめてモーターを移動し、ギヤが軽く回るようにすまを調整します。
★Loosen cap screws and adjust to run smoothly.
★Die Zylinderkopfschraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.
★Desserrer les vis à tête cylindrique et régler pour un fonctionnement libre de la transmission.

★ブラシレスモーターなど、アルミモータースペーサーを取り付けない場合に3×10mmキャップスクリューを使用してモーターを固定します。

★If not using motor spacer, use 3x10mm cap screws to secure motor.

★Wenn kein Abstandhalter verwendet wird sind zur Sicherung des Motors 3x10mm Kopfschrauben zu verwenden.

★Si on n'utilise pas d'entretoise moteur, employer des vis 3x10mm pour fixer le moteur.

BA5
x23×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

TAMIYA CRAFT TOOLS

高い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

CRAFT KNIFE
クラフトカッター

ITEM 74013

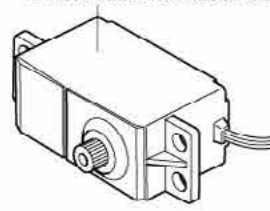
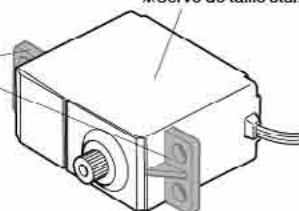
11

ステアリングサーボ
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

※標準型サーボ
※Standard size servo
※Servo in Standardgröße
※Servo de taille standard

※ローハイトサーボ
※Low-profile servo
※Servo in Low-Profile-Format
※Servo de faible encombrement

★標準型サーボは縦に搭載するため、サーボ固定用のミミを切り落としてください。
★Remove shaded sections on servo.
★Schattierte Bereiche am Servo entfernen.
★Enlever du servo les parties grisées.





BB21 x1
サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Hessort de sauve-servo (grande)

BB22 x2
サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Hessort de sauve-servo (petite)

Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
- ② Extend receiver antenna.
- ③ Connect charged battery.
- ④ Switch on transmitter.
- ⑤ Switch on receiver.
- ⑥ Trims in neutral.
- ⑦ Reverse switch on "N".
- ⑧ Steering wheel in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.
- ⑩ After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

- ① Batterien einlegen.
- ② Empfängerantenne ausrollen.
- ③ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ④ Sender einschalten.
- ⑤ Empfänger einschalten.
- ⑥ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑦ Reverse-Schalter auf "N".
- ⑧ Lenkrad neutral stellen.
- ⑨ Servo in Neutralstellung.
- ⑩ Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne du récepteur.
- ③ Charger complètement la batterie.
- ④ Allumer l'émetteur.
- ⑤ Allumer le récepteur.
- ⑥ Placer les trims au neutre.
- ⑦ L'inverseur de servo sur "N".
- ⑧ Le volant de direction au neutre.
- ⑨ Servo au neutre.
- ⑩ Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。
タミヤインターネット
ホームページアドレス

www.tamiya.com

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。

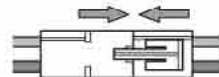
- ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



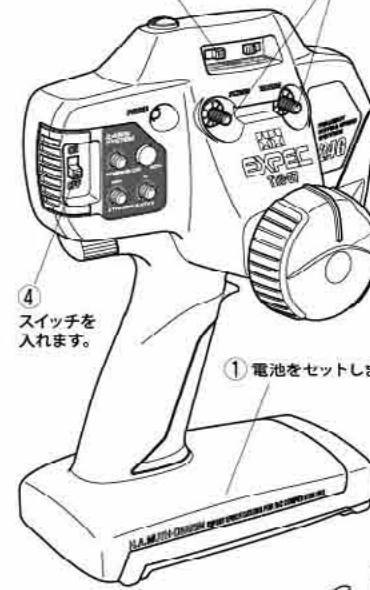
⑦ リバーススイッチを (N) にします。



⑥ トリムを中心位置にします。



③ 充電済の走行用バッテリーをつなぎます。



④ スイッチを入れます。

① 電池をセットします。

⑧ ステアリングホイールを動かし、サーボの動きを確認してください。

② アンテナをのびします。
※アンテナのない受信機もあります。

⑤ スイッチを入れます。

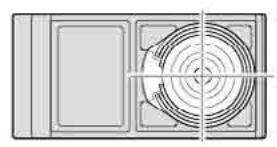
※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

⑨ ステアリングホイール中立位置のとき、とまっている場所がサーボのニュートラル位置です。



《Q1》
TAMIYA
FUJABA
★タミヤ製サーボの場合はQ1を使用します。他社製サーボを使用する場合は下の表をご覧ください。
★Use Q1 when using Tamiya servos. See diagram below when using other brands of servo.
★Q1 benutzen bei Tamiya Servos. Bei der Verwendung anderer Servos unten stehendes Diagramm beachten.
★Utiliser Q1 avec des servos Tamiya. Se reporter au tableau ci-dessous pour d'autres marques de servos.

★サーボがニュートラルの状態での取り付けます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

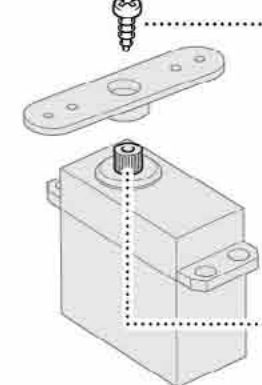


⑩ 取り付け後、送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリーもはずしておきます。

《サーボホーン用ビスの選び方》 / Selecting Servo Horn Screw
Schraube des Servohorns / Choix du palonnier de servo

★他社製サーボを搭載する場合は、サーボホーン用ビスをキット付属の10mmサイズビスに交換します。この表をよく見て、4種類の中からリーボに合わせたビスを選んでください。また、これ以外のビスの場合はプロボメーカーにお問い合わせください。
★When using other brands of servo, replace servo horn screw with 10mm screw included in this kit, using this diagram to select the correct screw. If there is no suitable screw, please contact the servo manufacturer.
★Bei der Verwendung anderer Servos sollte die Schraube am Servohorn durch die beiliegende 10mm Schraube ersetzt werden. Beachten Sie das Diagramm für die Auswahl der richtigen Schraube. Ist dort keine geeignete Schraube aufgeführt, fragen Sie den Servohersteller.
★Pour d'autres marques de servos, remplacer la vis de palonnier par la vis 10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y a pas de vis compatible, contacter le fabricant du servo.

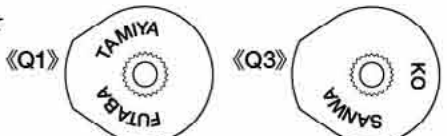
★サーボからビスを外します。
★Remove original servo horn screw.
★Originalschraube des Servohorns entfernen.
★Enlever la vis originale du palonnier.



- ① ★ビスのネジ部をよく見て、ビスの種類を確認します。
★Examine screw and determine type.
★Schraube überprüfen und die Richtige auswählen.
★Examiner la vis et déterminer le type.
- ② ★下の原寸図でビスの太さを確認し、選択したビスを使います。
★Check screw thickness with diagram below. Use selected screw.
★Dicke der Schraube mit dem unten stehenden Diagramm vergleichen. Die ausgewählte Schraube nutzen.
★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le tableau ci-dessous. Utiliser la vis choisie.

細い Thin Dünn Fin	BB8 2.6×10mm
太い Thick Dick Epaisse	BB7 3×10mm
細い Thin Dünn Fin	BB6 2.6×10mm
太い Thick Dick Epaisse	BB3 3×10mm

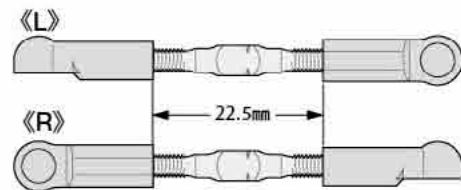
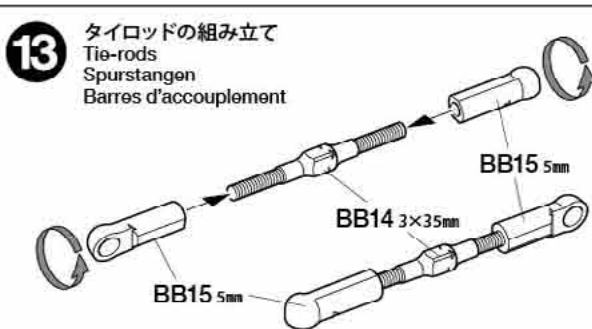
★使用するサーボの取り付け部に合わせて選びます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



13

BB14 3×35mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB15 ×4
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

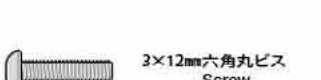
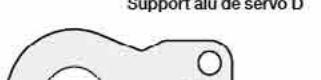
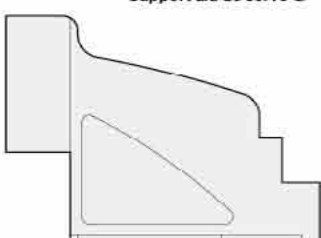
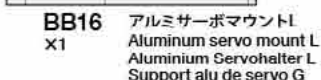
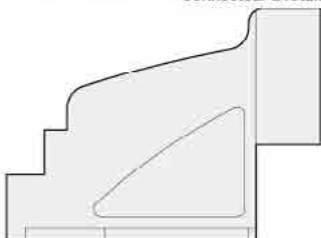


14

BB8 ×1
2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

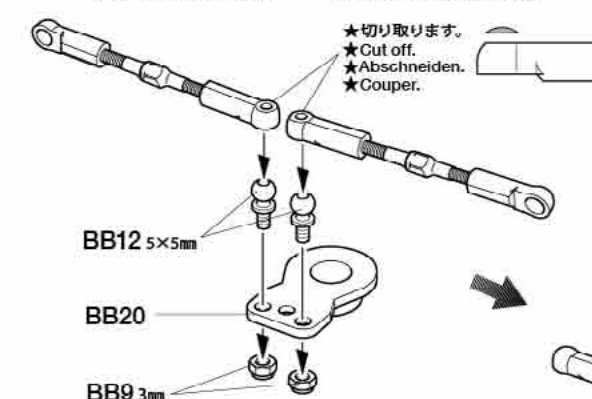
BB9 ×2
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou de blocage

BB12 ×2
5×5mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule



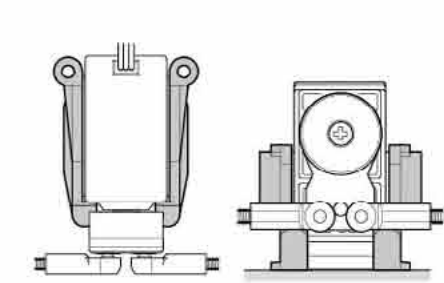
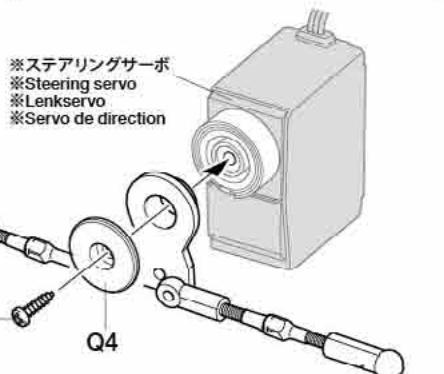
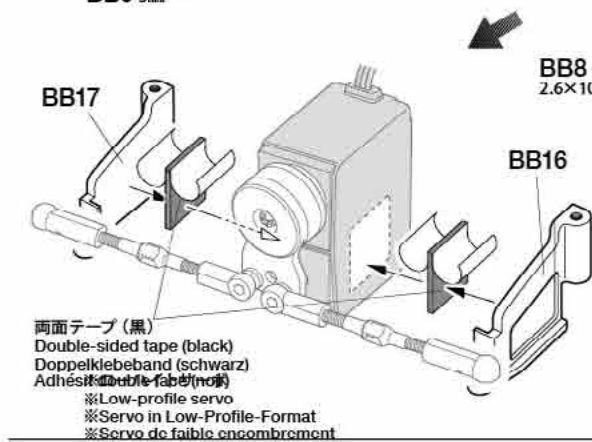
14 タイロッドの取り付け
Attaching tie-rods
Einbau der Spurstangen
Fixation des biellettes

《標準型サーボ》
Standard size servo
Servo in Standardgröße
Servo de taille standard

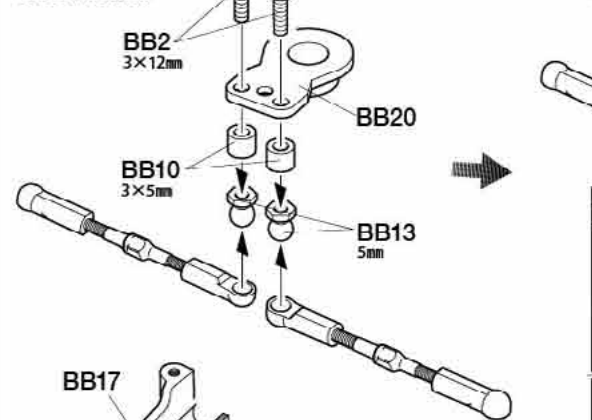


BB8 2.6×10mm

★タミヤ製サーボの場合はBB8を使用します。
他社製サーボを使用する場合はP8の表をご覧ください。
★Use BB8 when using Tamiya servos. See diagram on P.8 when using other brands of servo.
★RRR benutzen bei Tamiya Servos. Bei der Verwendung anderer Servos S.8 Diagramm beachten.
★Utiliser BB8 avec des servos Tamiya. Se reporter au tableau page 8 pour d'autres marques de servos.

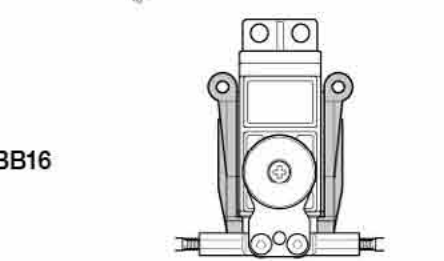
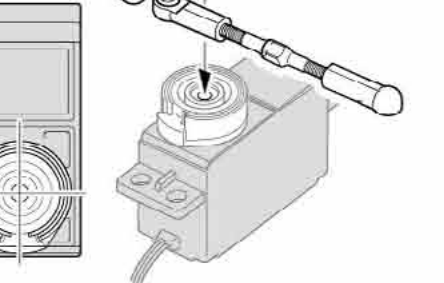


《ローハイトサーボ》
Low-profile servo
Servo in Low-Profile-Format
Servo de faible encombrement



BB3 3×10mm,
BB6 2.6×10mm,
BB7 3×10mm,
BB8 2.6×10mm

★使用するリーボに合わせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Socket aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



15

- BB1** x1 3×16mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
- BB4** x2 4×30mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
- BB11** x2 8mmアルミボール
Aluminum ball Aluminiumkugel Bille aluminium

16

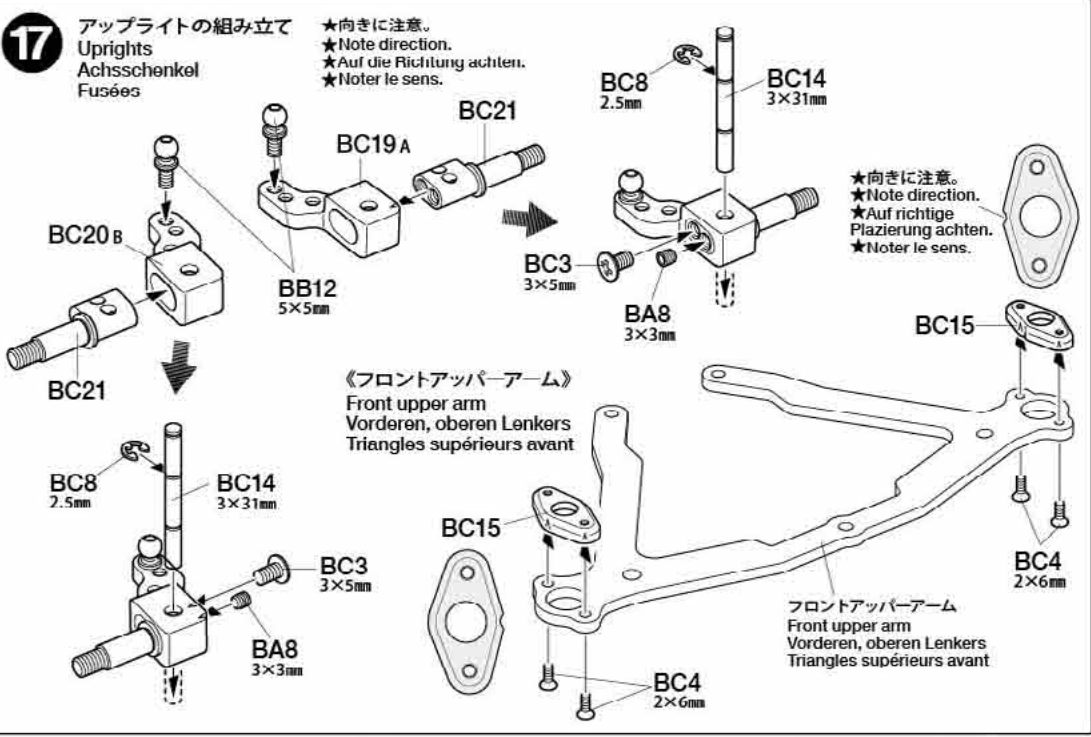
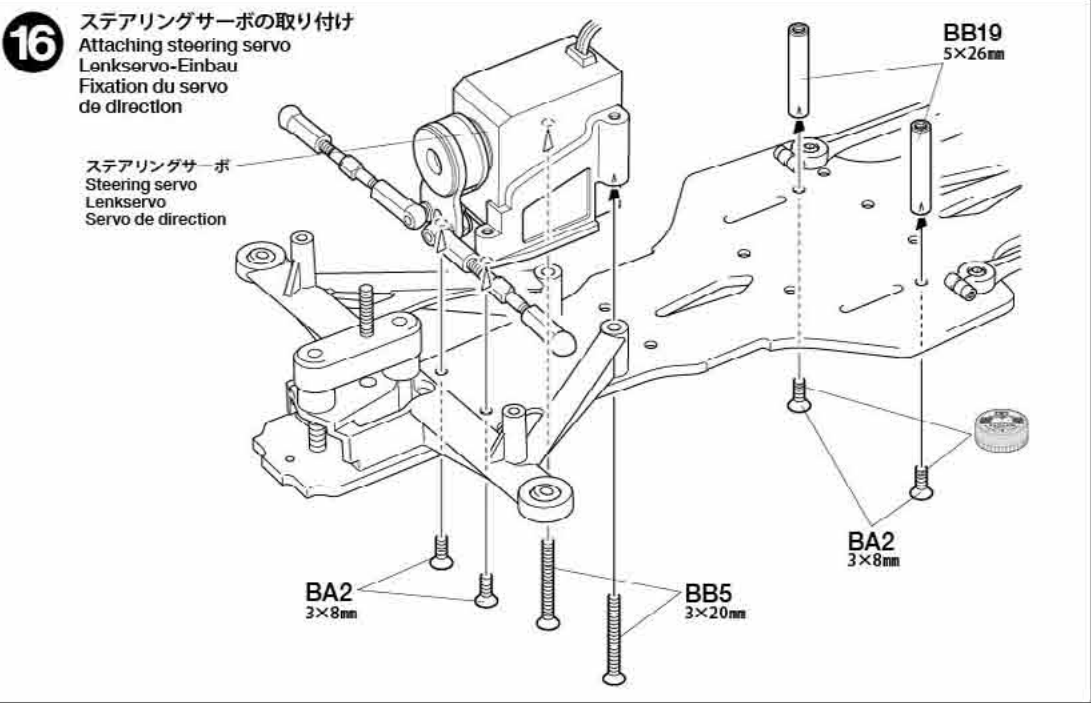
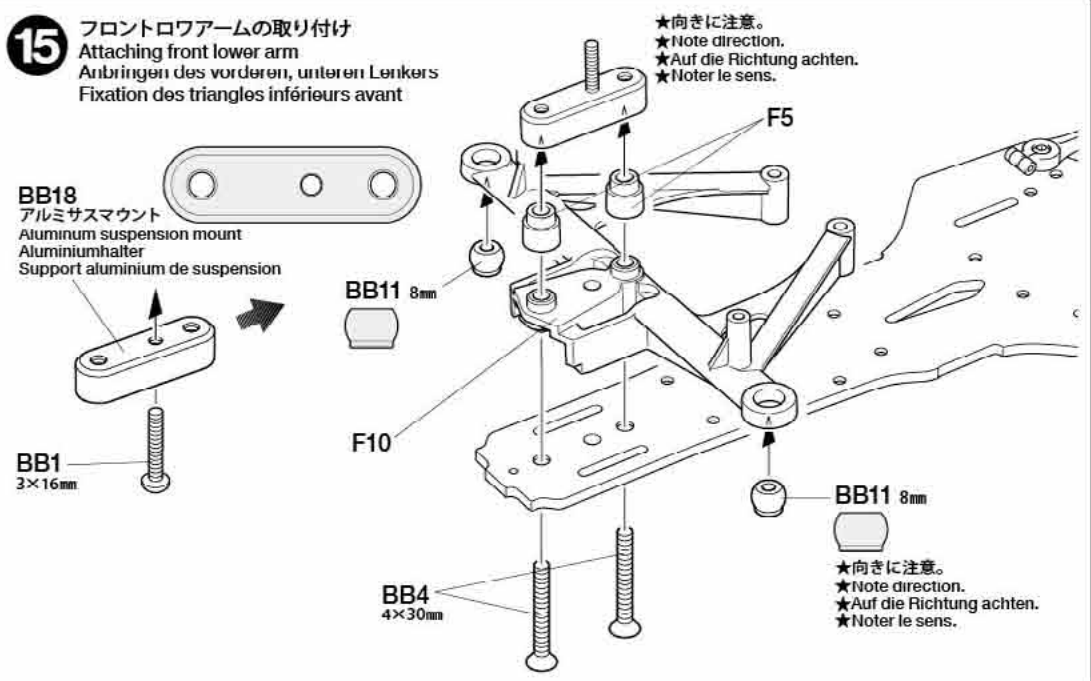
- BB5** x2 3×20mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
- BA2** x4 3×8mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis

- BB19** x2 5×26mmアルミポスト
Aluminum post Aluminiumstütze Colonnette aluminium

C **17~19**
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

17

- BC3** x2 3×5mmフラットビス
Screw Schraube Vis
- BC4** x4 2×6mm皿ビス
Screw Schraube Vis
- BA8** x2 3×3mmイモネジ
Grub screw Madenschraube Vis pointeau
- BC8** x2 2.5mmEリング
E-Ring Circlip
- BB12** x2 5×5mm六角ビローボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
- BC14** x2 3×31mmステンレスシャフト
Stainless shaft Rostfreie Achse Axe acier inox
- BC15** x2 キングピンマウント
King pin mount Befestigung des Königszapfens Support d'axe
- BC19** x1 アップライト A
Upright Achsschenkel Fusée
- BC20** x1 アップライト B
Upright Achsschenkel Fusée
- BC21** x2 アップライトシャフト
Upright shaft Radachse Axe de triangle



18

- BB1 x2 3×16mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC1 x2 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB9 x1 3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)
- BC7 x2 3mmワッシャー (大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grande)
- BB10 x2 3×5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BC10 x1 3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BC12 x2 3×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BC13 x2 7mmアルミボール
Aluminum ball
Aluminiumkugel
Bille aluminium

19

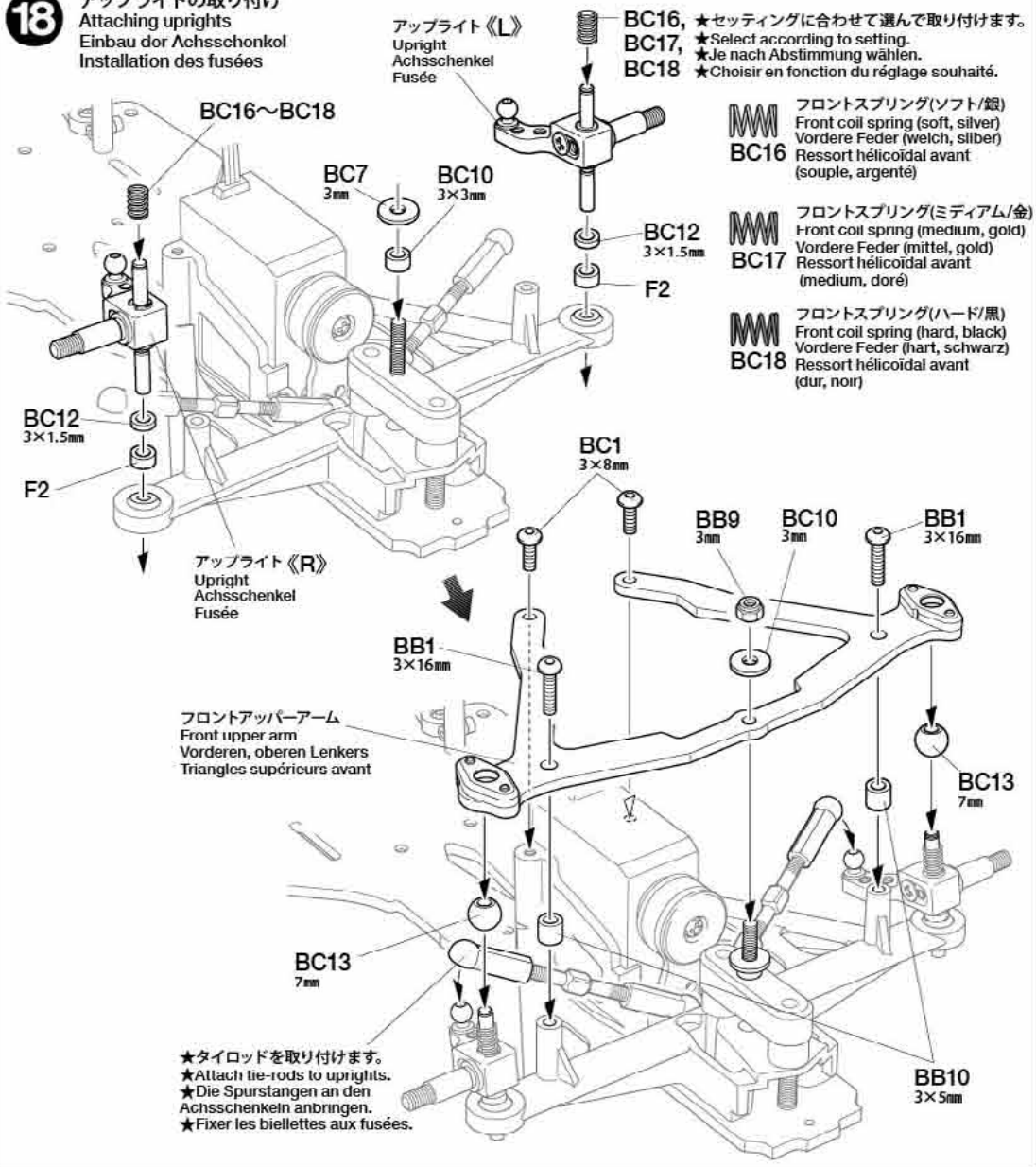
- BC1 x2 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC2 x1 3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA2 x2 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC6 x2 3×8mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
- BA10 x2 6.5×3.05×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BC11 x1 3×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BB13 x1 5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

★セッティングに合わせて選んで取り付けます。
★Select according to setting.
★Je nach Abstimmung wählen.
★Choisir en fonction du réglage souhaité.

- BC22 x2 ロールスプリング(ソフト/銅)
Roll spring (soft, copper)
Querfeder (weich, kupfer)
Ressort de roulis (souple, cuivre)
- BC23 x2 ロールスプリング(ミディアム/銀)
Roll spring (medium, silver)
Querfeder (mittel, silber)
Ressort de roulis (medium, argenté)
- BC24 x2 ロールスプリング(ハード/金)
Roll spring (hard, gold)
Querfeder (hart, gold)
Ressort de roulis (dur, doré)
- BC25 x2 ロールスプリング(スーパーハード/黒)
Roll spring (super hard, black)
Querfeder (super hart, schwarz)
Ressort de roulis (super dur, noir)

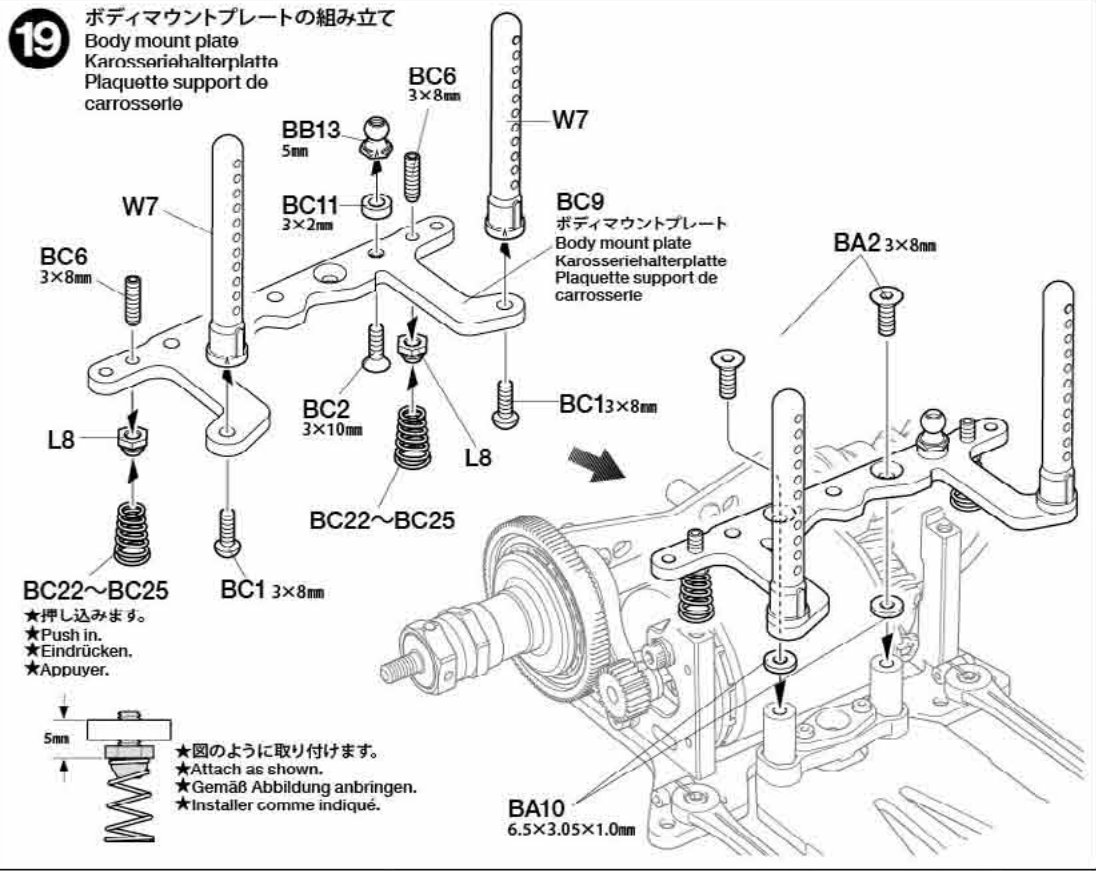
18

アップライトの取り付け Attaching uprights Einbau der Achsschenkel Installation des fusées

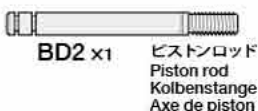


19

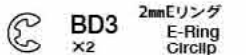
ボディマウントプレートの組み立て Body mount plate Karosseriehalterplatte Plaque support de carrosserie



20



BD2 x1 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston



BD3 x2 2mm Eリング
E-Ring
Circlip



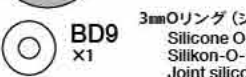
BD6 x1 ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe



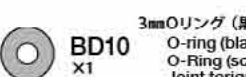
BD7 x1 2mmシャフトガイド
Shaft guide
Stangenführung
Guide d'axe



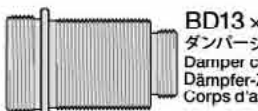
BD8 x1 12mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique



BD9 x1 3mm Oリング (シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone



BD10 x1 3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



BD13 x1 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur



BD15 x1 ロッドガイドキャップ
Rod guide cap
Kappe an der Gestängeführung
Coupelle de guidage d'axe



BD16 x1 スプリングリテーナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort

21

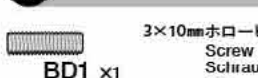


BD11 x1 オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité



BD14 x1 シリンダーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon d'amortisseur

22



BD1 x1 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis



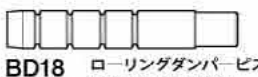
BD12 x2 5mmアジャスターS
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



BD17 ローリングダンパーシリンダー
Roll damper cylinder
Querdämpferzylinder
Cylindre d'amortisseur de roulis



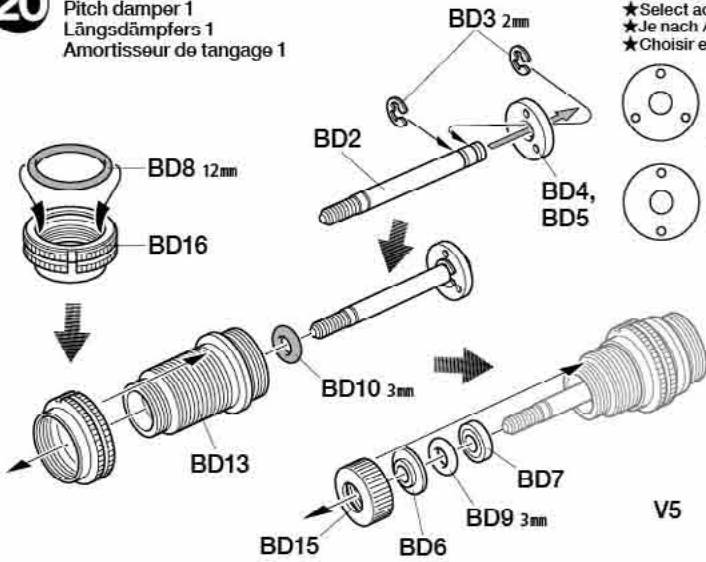
BD18 ローリングダンパーピストン
Roll damper piston
Querdämpferkolben
Piston d'amortisseur de roulis



BD18 x1 ローリングダンパーピストン
Roll damper piston
Querdämpferkolben
Piston d'amortisseur de roulis

20

ピッチングダンパーの組み立て1
Pitch damper 1
Längsdämpfers 1
Amortisseur de tangage 1



★セッティングに合わせて選んで取り付けます。
★Select according to setting.
★Je nach Abstimmung wählen.
★Choisir en fonction du réglage souhaité.



BD4
ピストン (3穴)
Piston
Kolben

BD5
ピストン (2穴)
Piston
Kolben

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

21

ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

1.ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。
1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

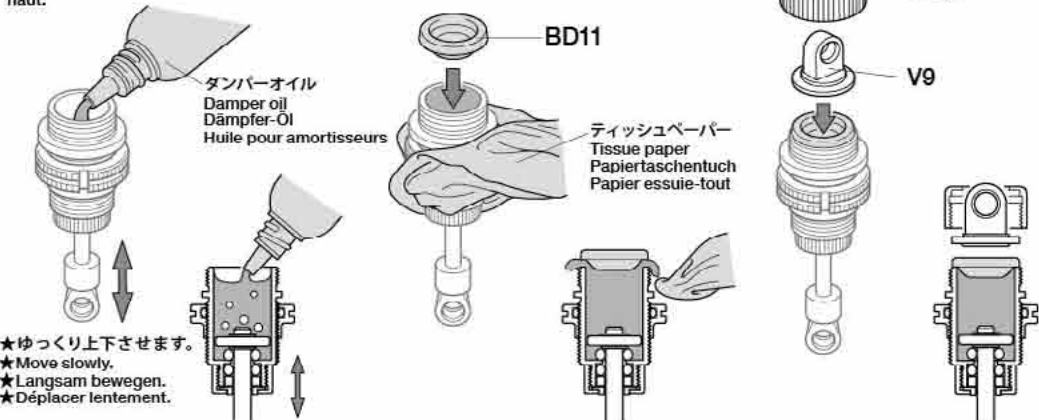
2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。
2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。
3.Tighten cylinder cap.

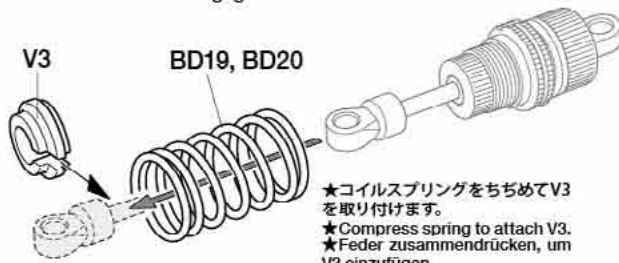
3.Zylinder-Kappe aufschrauben.
3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

22

ピッチングダンパーの組み立て2
Pitch damper 2
Längsdämpfers 2
Amortisseur de tangage 2



★セッティングに合わせて選んで取り付けます。
★Select according to setting.
★Je nach Abstimmung wählen.
★Choisir en fonction du réglage souhaité.

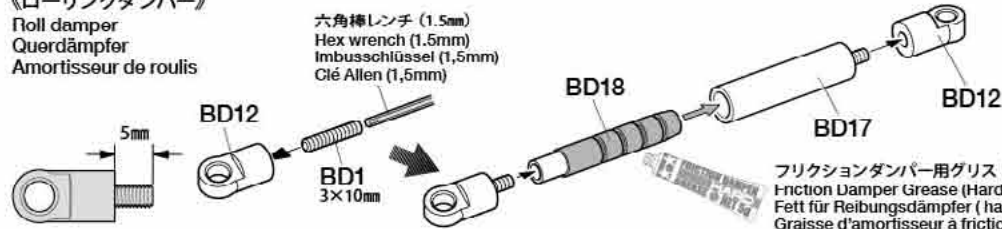


BD19
ダンパースプリング (ミディアム 黒/黄)
Coil spring (medium, black/yellow)
Spiralfeder (mittel, schwarz/gelb)
Ressort hélicoïdal (medium, noir/jaune)

BD20
ダンパースプリング (ハード 黒/青)
Coil spring (hard, black/blue)
Spiralfeder (hart, schwarz/blau)
Ressort hélicoïdal (dur, noir/bleu)

★コイルスプリングをちぢめてV3を取り付けます。
★Compress spring to attach V3.
★Feder zusammendrücken, um V3 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V3.

《ローリングダンパー》
Roll damper
Querdämpfer
Amortisseur de roulis



フリクションダンパー用グリス (ハード)
Friction Damper Grease (Hard)
Fett für Reibungsdämpfer (hart)
Graisse d'amortisseur à friction (dure)

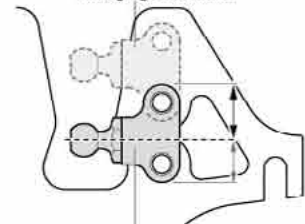
E**23** ~ **30**袋詰Eを使用します
BAG E / BEUTEL E / SACHET E**23**

- BC1** x2 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA2** x1 3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB9** x1 3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter
(dünn)
Ecrrou de blocage (fin)
- BE3** x1 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BE5** x1 5×9mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- BB13** x1 5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrrou-connecteur à rotule

24

- BA2** x3 3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BE6** x1 5×5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- BE8** x1 ダンパースタンプ
Damper mount
Dämpfer Lager
Support d'amortisseur
- BE14** x1 アンテナポスト
Antenna post
Antennenstange
Pied d'antenne

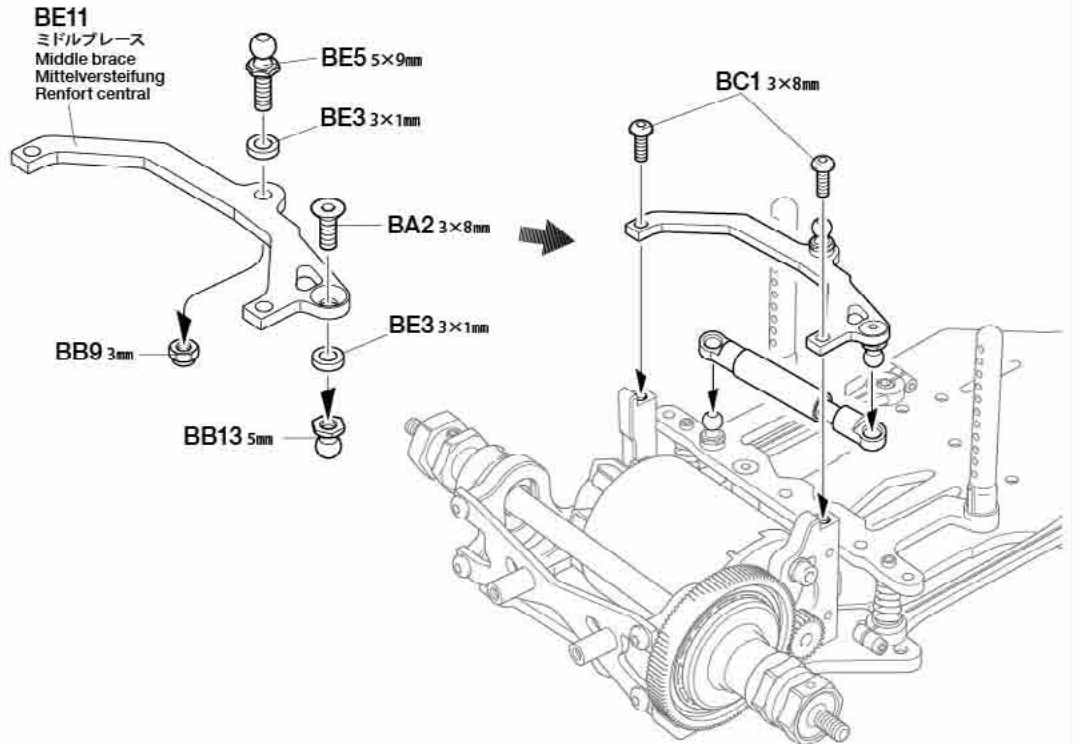
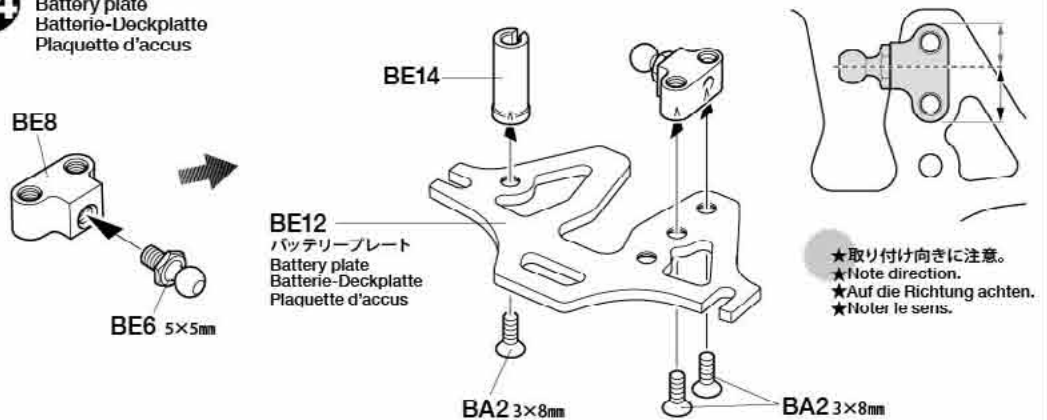
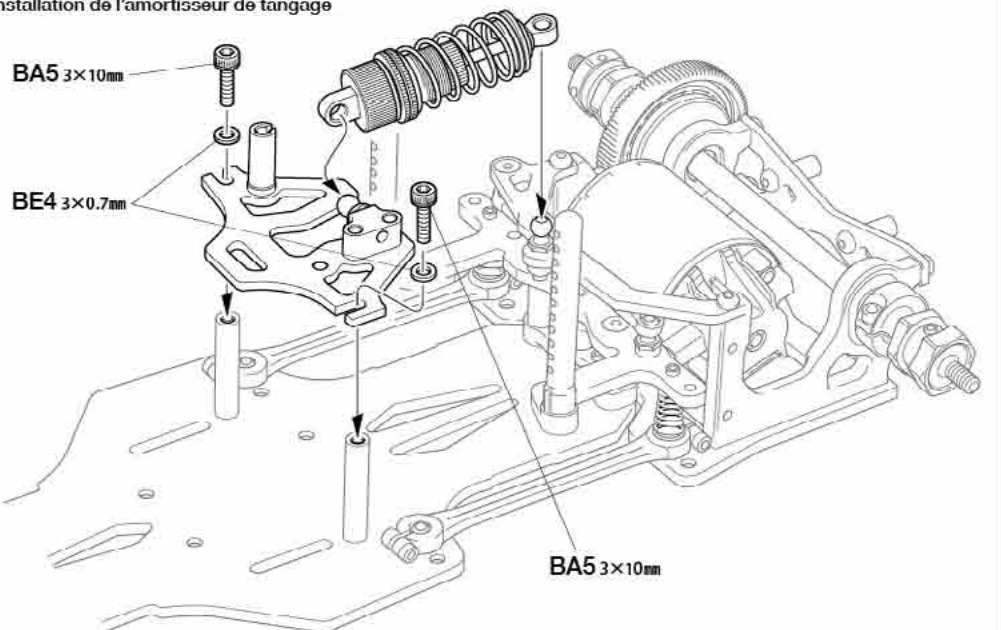
- ★キット標準位置
★Standard setting
★Standard-Einstellung
★Réglage standard



- ★OP.1341のRM-01ピッチングダンパーを使用する場合、取り付け向きに注意。
★Attach as shown when using RM-01 Pitch Damper (Item 54341).
★Bei der Verwendung des RM-01 Pitch Damper (Artikel 54341) wie gezeigt montieren.
★Fixer comme montré si on utilise l'amortisseur alu RM-01 (réf.54341).

25

- BA5** x2 3×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
- BE4** x2 3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

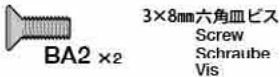
23ローリングダンパーの取り付け
Attaching roll damper
Einbau des Querdämpfers
Fixation de l'amortisseur de roulis**24**バッテリープレートの組み立て
Battery plate
Batterie-Deckplatte
Plaquette d'accus**25**ピッチングダンパーの取り付け
Attaching pitch damper
Anbau des Längsdämpfers
Installation de l'amortisseur de tangage

★RCメカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。

★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.

★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.

★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.



《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



ESC, アンプ側
Speed control
Fahrtenregler
Variateur de vitesse

モーター側
Motor
Moteur

+ (プラス) コード

(赤, オレンジ)

(+) Red, orange

(+) Rot, orange

(+) Rouge, orange

黄/赤コード

Yellow / Red

Gelb / Rot

Jaune / Rouge

- (マイナス) コード

(黒, 青)

(-) Black, blue

(-) Schwarz, blau

(-) Noir, bleu

緑/黒コード

Green / Black

Grün / Schwarz

Vert / Noir

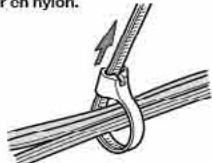
★コネクター部はしっかりとつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。

★Secure cables using nylon band.

★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.

★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。

★Cut off excess portion using side cutters.

★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.

★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTION

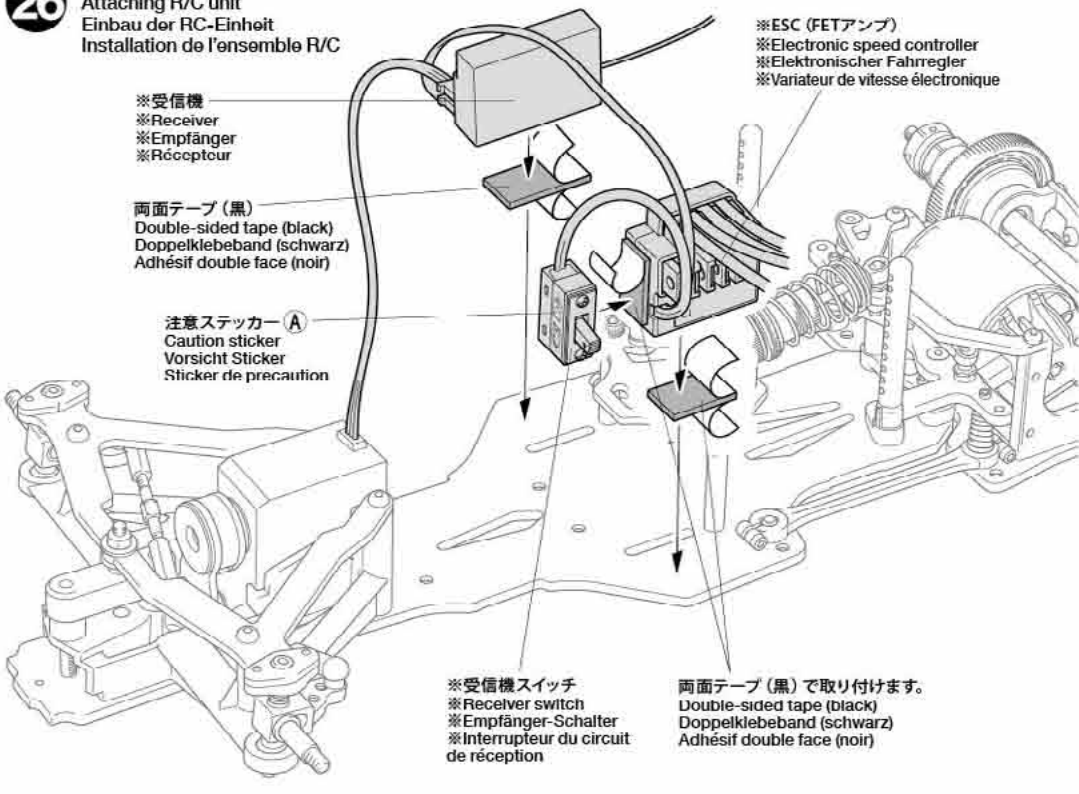
★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。

★Disconnect battery when the car is not being used.

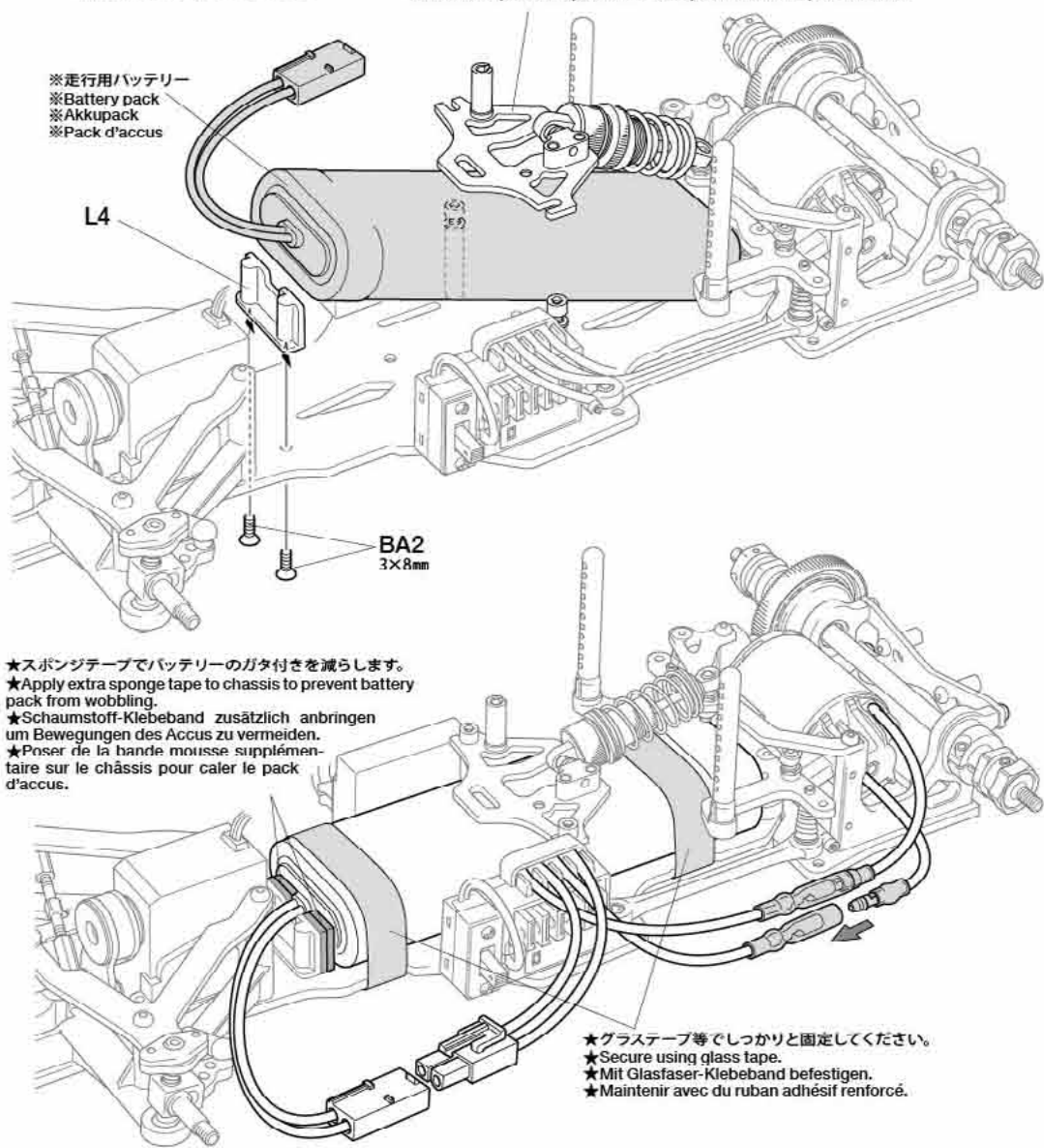
★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.

★Deconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

RCメカの搭載例 Attaching H/C unit Einbau der RC-Einheit Installation de l'ensemble R/C



走行用バッテリーの搭載 Installing battery pack Einlegen des Akkupacks Installation du pack d'accus



28



BE1 x2
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop à flasque



BA9 x2
4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop



BE2 x2
5x0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



BE7 x4
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

29



BB3 x3
3x10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BC12 x2
3x1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



BE9 x2
6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique



BE13 x1
アルミボディマウント
Body mount
Karosserieaufhängung
Support de carrosserie



BE15 x1
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

28

ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

《フロント》
Front
Vorne
Avant

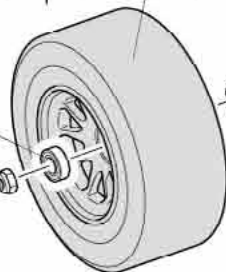
※フロントタイヤ(細)
※Front wheel (narrow)
※Vorderrad (schmal)
※Roue avant (étroit)

※フロントタイヤ(細)
※Front wheel (narrow)
※Vorderrad (schmal)
※Roue avant (étroit)

BE7 1050

BA9 4mm

★締めすぎないようにします。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.



BE2 5x0.5mm

BE7 1050

BE2 5x0.5mm

BE7 1050

BA9 4mm

★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

※リヤタイヤ(太)
※Rear wheel (wide)
※Hinterrad (breit)
※Roue arrière (large)

※リヤタイヤ(太)
※Rear wheel (wide)
※Hinterrad (breit)
※Roue arrière (large)

BE1 4mm

★BE1が固着しないようにグリスを塗ります。
★Apply grease to make sure that BE1 does not stick to shaft.
★Fett auftragen um ein Festgehen von BE1 auf der Welle zu vermeiden.
★Applique de la graisse pour s'assurer que BE1 n'adhère pas à l'axe.

BE1 4mm

★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

29

ウイングの取り付け
Attaching wing
Einbau des Spoilers
Fixation de l'aïlaron

※リアウイング
※Rear wing
※Hinterer Spoiler
※Spoiler arrière

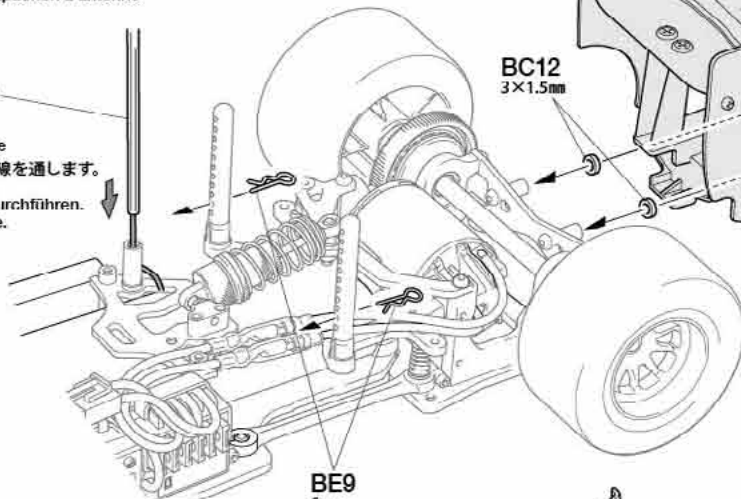
アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

★受信機アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennekabel durchführen.
★Passer l'antenne.

BC12 3x1.5mm

BE3 3x10mm

★ウイング用ビスはボディパーツ付属のものをお使いください。
★Use screws included with body parts set.
★Schrauben aus dem Karosserie-satz verwenden.
★Utiliser les vis incluses dans le set de carrosserie.



BE9 6mm

BE13

※フロントウイング
※Front wing
※Vorderer Spoiler
※Spoiler avant

BE3 3x10mm

⑮で取り付けしたBB4。
BB4 attached at step ⑮.
BB4 in Schritt ⑮ angebracht.
BB4 installés à l'étape ⑮.

BE15

アンテナ線
Antenna cable
Antennekabel
Fil d'antenne

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

★アンテナレスの2.4GHzRCメカの場合は使用しません。
★BE15 is not required for 2.4GHz receiver.
★BE15 wird bei 2,4 GHz Empfänger nicht gebraucht.
★BE15 n'est pas requis pour un récepteur 2,4 GHz.

30

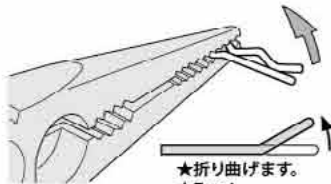
6mm スナップピン
Snap pin
Federstift
Épingle métallique

BE9 x2

スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Épingle métallique (petite)

BE10 x1

※ボディ
※Body
※Karosserie
※Carrosserie



★折り曲げます。
★Bend.

★スナップピンは折り曲げておくと取り扱いに便利です。
★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown.
★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern wie abgebildet biegen.
★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré.

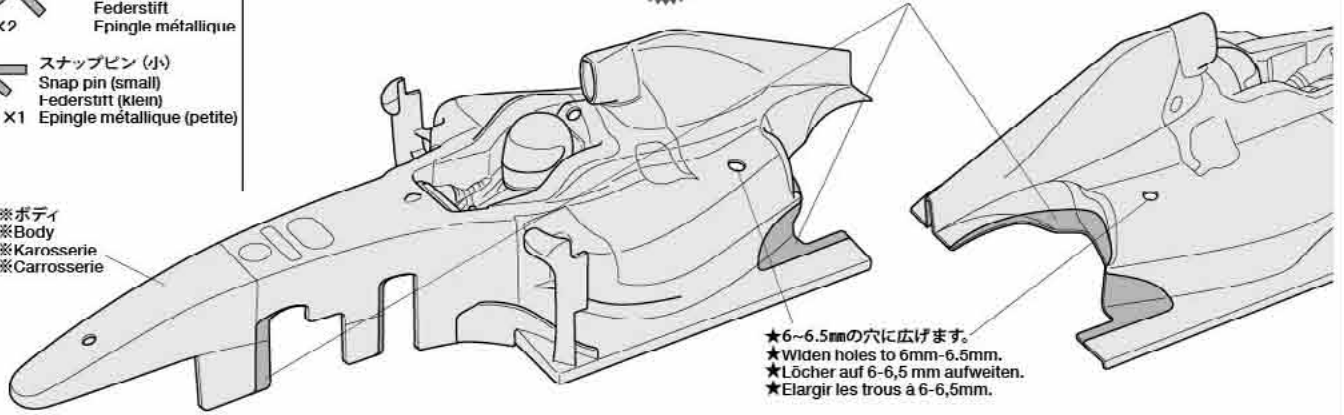
30

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

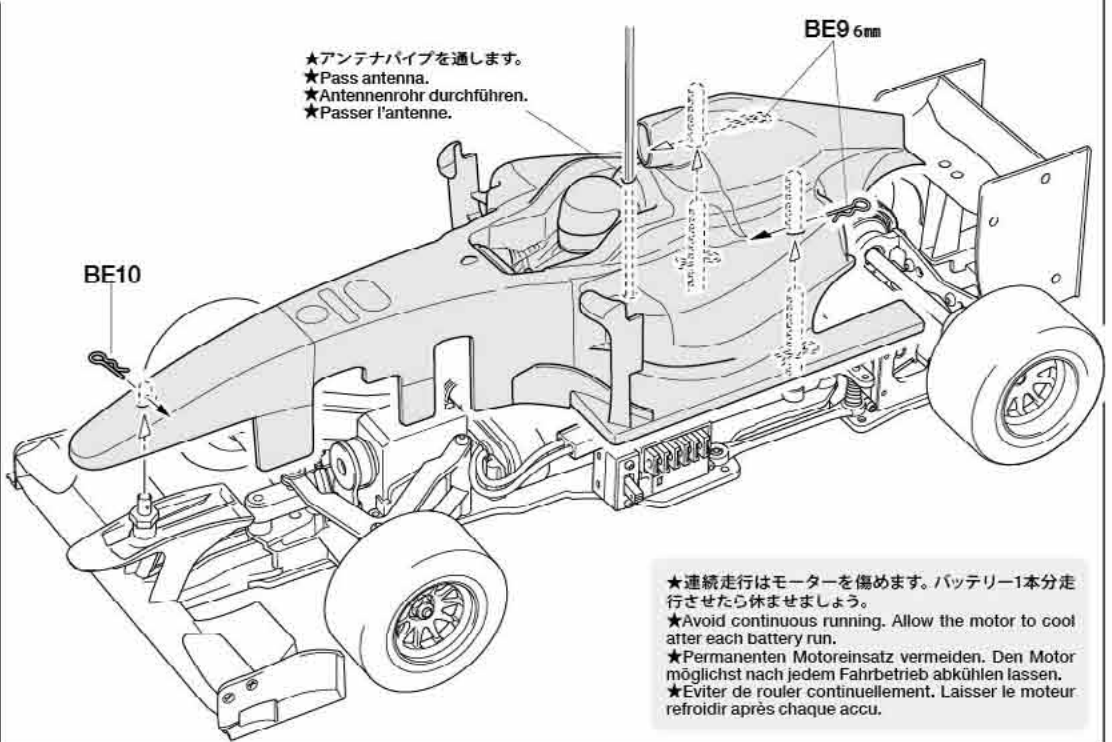
注意!

NOTICE

★ボディがシャーシに当たる場合は切り取り加工をしてください。
★Cut off sections on the body that come in contact with chassis.
★Schneiden Sie die Teile der Karosserie ab, welche am Chassis streifen.
★Découper les parties de carrosserie en contact avec le châssis.



★6~6.5mmの穴に広げます。
★Widen holes to 6mm-6.5mm.
★Löcher auf 6-6,5 mm aufweiten.
★Élargir les trous à 6-6,5mm.



★アンテナパイプを通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.

BE9 6mm

BE10

★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら休ませましょう。
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
★Permanenter Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

SETTING - UP

- いろいろな走行条件のデータを記入するのにP23のセッティングシートをご利用ください。
- Record various running conditions and settings on the setting sheet on Page 23.
- Halten Sie die verschiedenen Fahrbedingungen und Einstellungen auf dem Einstellblatt auf Seite 23 fest.
- Noter les conditions de course et les réglages dans le feuillet de réglage page 23.

《ギヤ比》
Gear ratio
Getriebeübersetzung
Rapport de pignoneria

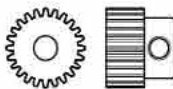
(04モジュールギヤ)
(for 04 Module)
(für Modul 0,4)
(module 0,4)

キット付属
Kit standard gear
Satz Standard-Zahnräder
Pignon standards du kit

96Tスパーギヤ (04モジュール)
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

計算式
Formula
Formel
Formule de calcul

スパーギヤ歯数
Spur gear teeth
ピニオンギヤ歯数
Pinion gear teeth

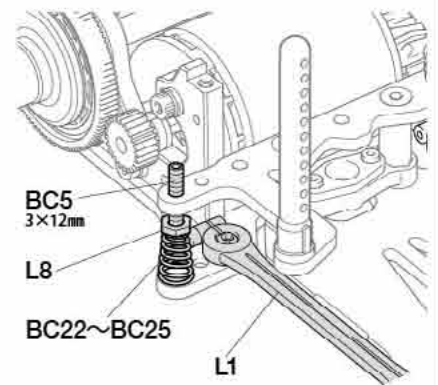
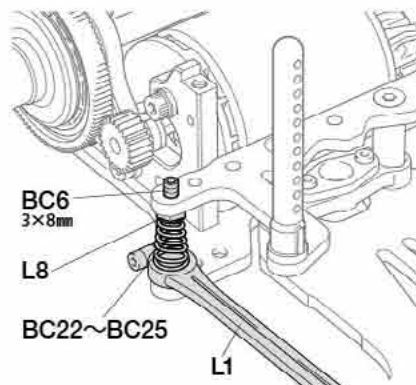
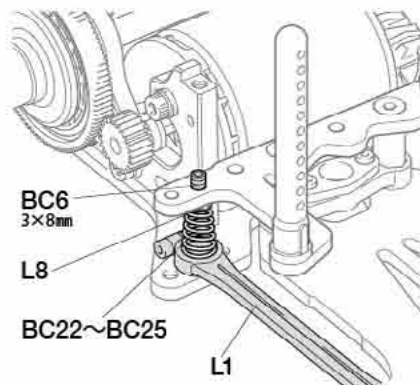


24Tピニオン (04モジュール)
Pinion gear
Motoritzel
Pignon moteur

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	24T	4.00:1
		25T	3.84:1
20T	4.80:1	26T	3.69:1
21T	4.55:1	27T	3.56:1
22T	4.36:1	28T	3.43:1
23T	4.17:1	29T	3.31:1

《ロールスプリング》
Roll spring
Querfeder
Ressort de roulis

- ★ロールスプリング、L1の取付位置を変更できます。走行路面に合わせて変更してください。
- ★Roll spring and L1 attachment position can be changed. Adjust according to track surface.
- ★Die Feder des Rolldämpfers und die Anbauposition von L1 kann verändert werden. Je nach Beschaffenheit der Strecke einstellen.
- ★Le point de fixation du ressort de roulis et de L1 peut être modifié. Régler en fonction des conditions de piste.



《車高の調整》

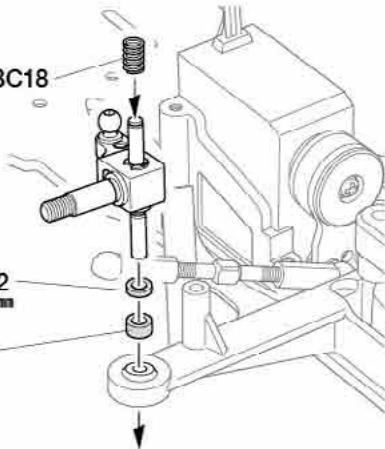
Ground clearance
Bodenhöhe
La garde au sol

- ★タイヤ径が変わっても車高を調整することができます。走行路面に合わせて変更してください。
- ★Ground clearance can be altered according to wheel diameter, etc.
- ★Die Bodenfreiheit kann entsprechend Raddurchmesser etc. verändert werden.
- ★La garde au sol peut être modifiée en fonction du diamètre de roue etc.

- ★左右で同じオフセットのパーツで高さをそろえて取り付けます。
- ★Use spacers of the same offset for the right and left, and make sure the shaft is horizontal.
- ★Für links und rechts Distanzstücke gleicher Einstellung wählen und dabei sicherstellen, daß die Achse waagrecht steht.
- ★Utiliser des cales de réglage de garde au sol identiques à gauche et à droite et s'assurer que l'axe est horizontal.

(フロント)
Front
Vorne
Avant

BC16~BC18

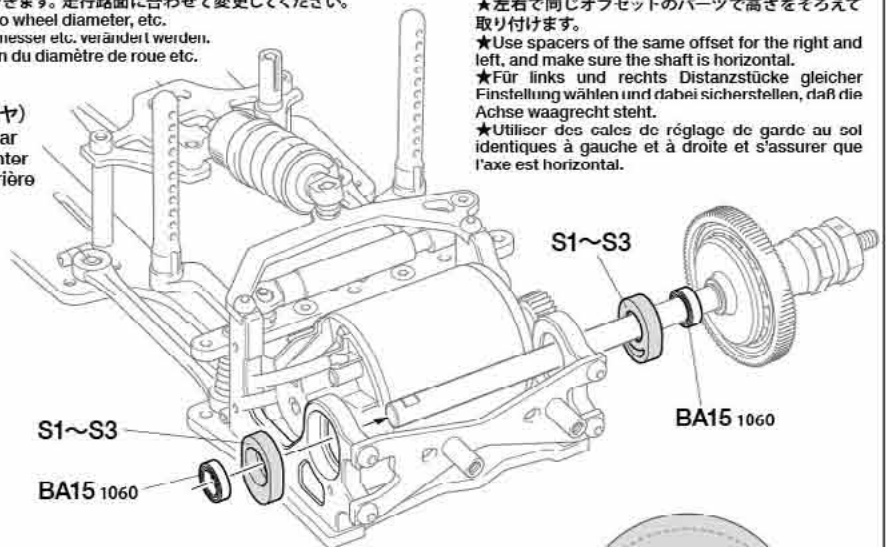


BC12
3x1.5mm

F2

- ★F2、BC12の取り付け位置を変えることで調整します。
- ★Adjust by altering F2 and BC12 positions.
- ★Durch Änderung der Stellungen von F2 und BC12 anpassen.
- ★Régler en changeant les positions de F2 et BC12.

(リヤ)
Rear
Hinten
Arrière



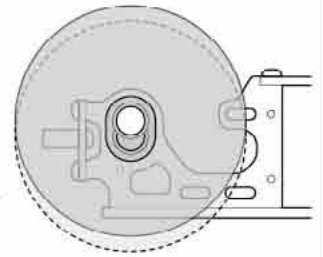
S1~S3

BA15 1060

S1~S3

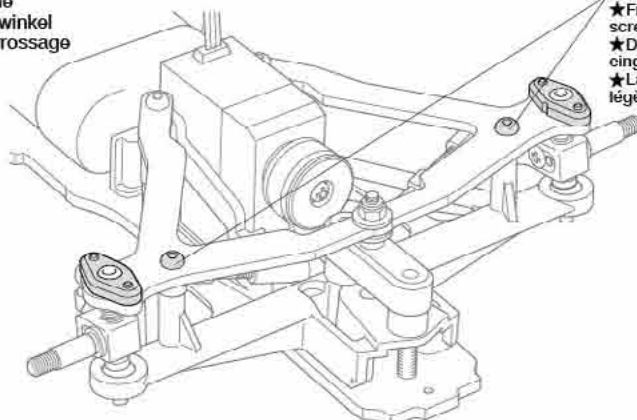
BA15 1060

- S1: オフセット 0
Offset Einstellstück
Excentrement
- S2: オフセット 1mm
Offset Einstellstück
Excentrement
- S3: オフセット 2mm
Offset Einstellstück
Excentrement



《キャンバー角》

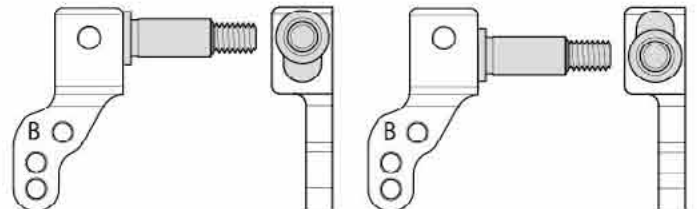
Camber angle
Krümmungswinkel
Angle de carrossage



- ★ネジを緩める (1mm範囲内) ことでフロント剛性を調整できます。
- ★Front section rigidity can be adjusted by slightly loosening the screws.
- ★Die Härte kann vorne durch leichtes Lösen der Schrauben eingestellt werden.
- ★La rigidité du train avant peut être réglée en desserrant légèrement les vis.

《アップライト》
Uprights
Achsschenkel
Fusées

- ★アップライトシャフトの位置を変更することで走行特性を変える事が出来ます。
- ★Different settings are possible by altering the axle shaft position.
- ★Durch Veränderung der Anschraubpunkte sind verschiedene Einstellungen möglich.
- ★Différents réglages sont possibles en changeant la position de l'axe.



- ★BC15の取付け向きでキャンバー角を変更できます。
- ★Front camber angle can be adjusted by altering attachment direction of BC15.
- ★Der vorderen Sturzwinkel kann durch eine andere Montageposition von BC15 eingestellt werden.
- ★L'angle de carrossage peut être ajusté en utilisant d'autres points de fixation sur BC15.

《ダンパーの調整》

Damper setting
Dämpfereinstellung
Réglage d'amortissement

■ピッチングダンパーのセッティング

基本的にコース路面が荒れていたり滑り易い場合はオイル、スプリング(ゆるめる)とも柔らかく、路面がフラットでハイグリップな場合は硬く(しめ込む)していくとステアリング反応が良くなります。

■ローリングダンパーのセッティング

滑り易い路面(ターンが遅い)では柔らかく(ソフト)し、ハイグリップ路面(ターンが早い)では硬く(ハード)するのが基本です。車体のローリングスピードを調整し、ベストなステアリング反応にセッティングします。

■Pitch damper setting

Use softer oil and spring for rough or low-grip surfaces. Use harder oil and spring for flat, high-grip surfaces.

■Roll damper setting

Use softer grease for low-grip surfaces. Use harder grease for high-grip surfaces. Adjust roll damper hardness to achieve optimized steering response.

■Längsdämpfereinstellung

Bei unebenem und rutschigem Untergrund weichere Feder und Öl benutzen. Für sehr griffige und ebene Oberflächen härtere Feder und Öl benutzen.

■Querdämpfereinstellung

Bei Strecken mit wenig Griff weiches Fett benutzen. Für sehr griffige Strecken härteres Fett benutzen. Härte des Querdämpfers einstellen um ein optimales Ansprechverhalten der Lenkung zu erreichen.

■Réglage de l'amortisseur de tangage

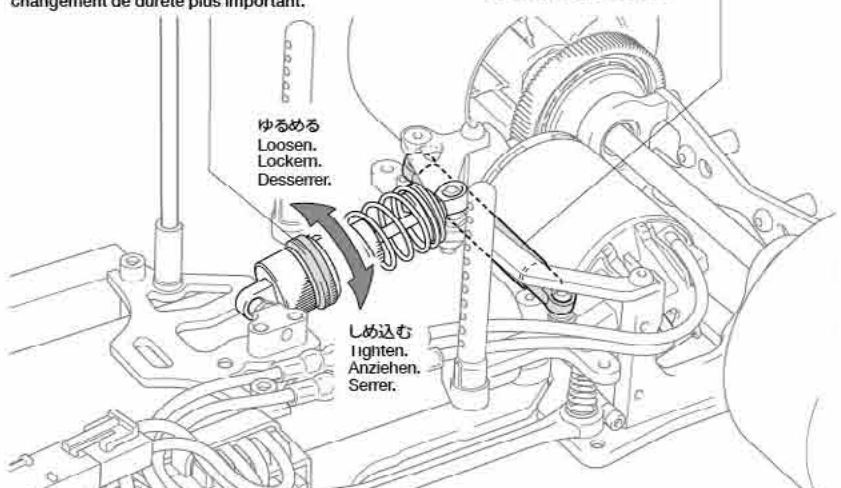
Utiliser une huile et un ressort plus souples pour les surfaces irrégulières ou à faible accroche. Utiliser une huile et un ressort plus durs pour des surfaces planes ou à forte accroche.

■Réglage de l'amortisseur de roulis

Utiliser une huile plus fluide pour les surfaces à faible accroche. Utiliser une huile plus visqueuse pour les surfaces à forte accroche. Régler la dureté de l'amortisseur de roulis pour une réponse optimale de la direction.

- ★スプリングリテーナーによる堅さ調整は微調整の範囲でおこないます。大きく変更する場合は、スプリングやオイルを交換します。
- ★Rotate spring retainer for fine tension adjustment. Change coil spring for greater changes in hardness.
- ★Federteller zur Feineinstellung drehen. Für grössere Veränderung der Härte andere Federn verwenden.
- ★Faire tourner le blocage de ressort pour un réglage fin de la compression. Changer le ressort pour un changement de dureté plus important.

- ★ローリングダンパーピストンに塗るグリスの粘度でロールを調整します。
- ★Apply different viscosities of grease to the piston to adjust roll damper hardness.
- ★Fett mit verschiedenen Viskositäten verwenden, um die Härte des Querdämpfers einzustellen.
- ★Appliquer différentes viscosités de graisse sur le piston pour régler la dureté de l'amortisseur de roulis.



SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Switch on transmitter. If using a transmitter with an extending antenna, fully extend.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Sender einschalten. Wenn Sie einen Sender mit Teleskopantenne benutzen, dieses ganz ausziehen.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

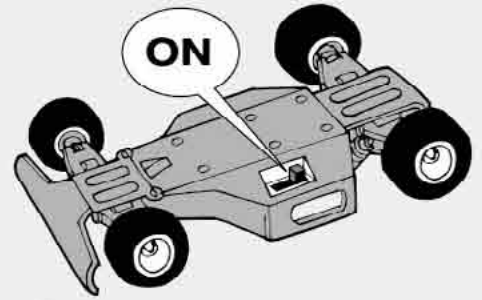
- ① Allumer l'émetteur. Déployer entièrement l'antenne de l'émission, s'il en est doté.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



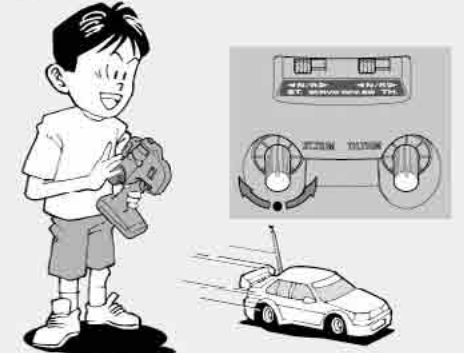
- ① スイッチをONにします。アンテナ付き送信機の場合はアンテナをのばしてください。



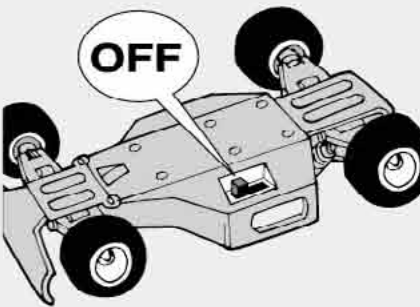
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



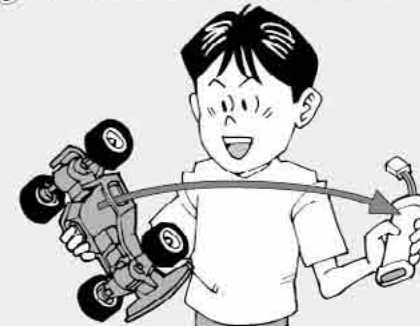
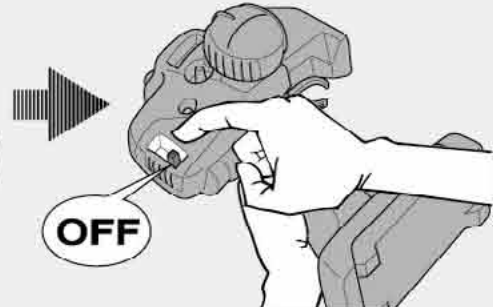
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に寄せ、各部の動きをチェックします。



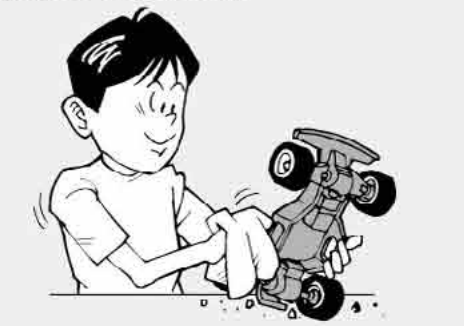
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについての泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



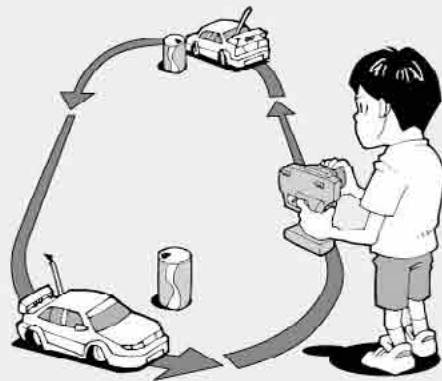
- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



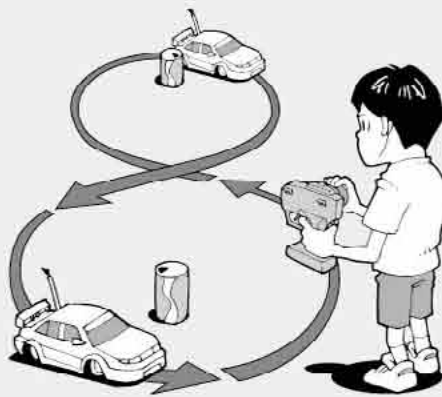
- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



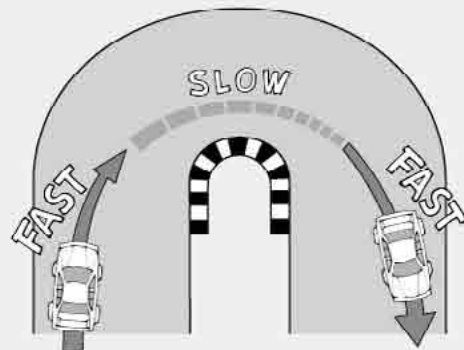
走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINEMENT



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くようにしましょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

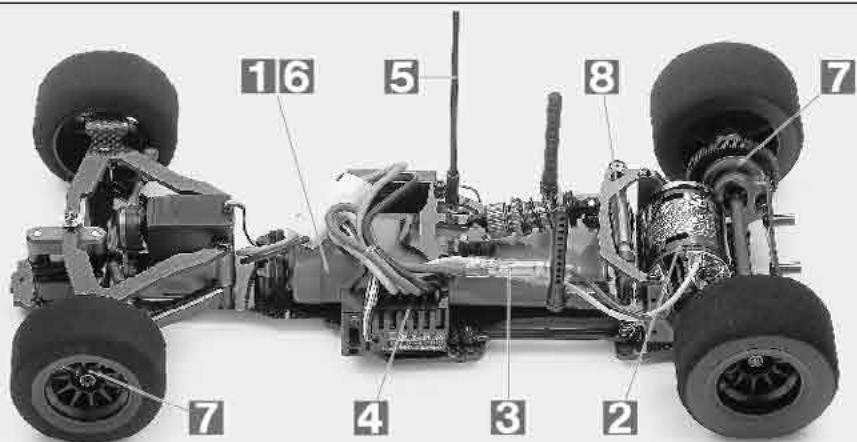
トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargé.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニックスピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrgewerke. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

ロウデッキ×1
 Lower deck 13404016
 Chassisboden
 Châssis inférieur

ロウブレース×1
 Lower brace 13404017
 Hintere Trägerplatte
 Support inférieur

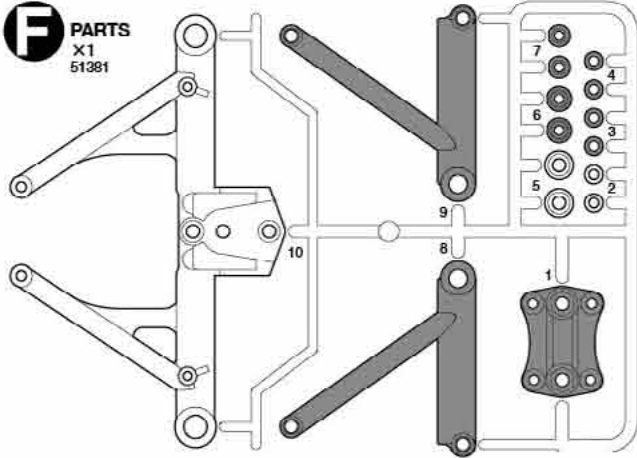
ロゴステッカー×1
 Logo sticker 1142477
 Aufkleber mit Logo
 Logo autocollant

フロントアッパーアーム×1
 Front upper arm 13404021
 Vordenen, oberen Lenkers
 Triangles supérieurs avant

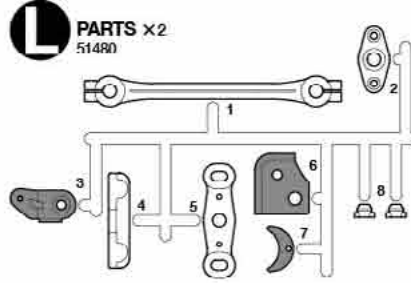
TRFステッカー×1
 TRF sticker 11424416
 Aufkleber mit TRF
 TRF autocollant

アンテナパイプ×1
 Antenna pipe 16094006
 Antennenrohr
 Gaine d'antenne

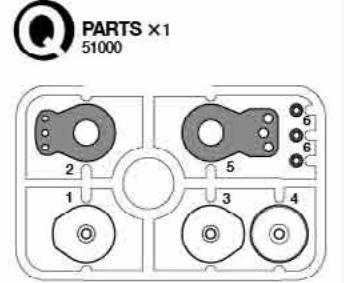
注意ステッカー×1
 Caution sticker
 Aufkleber
 Autocollant



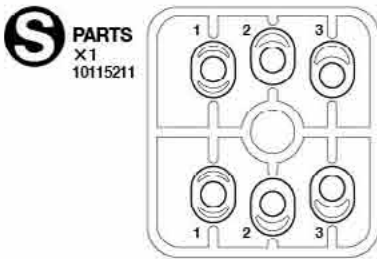
F PARTS
 X1
 51381



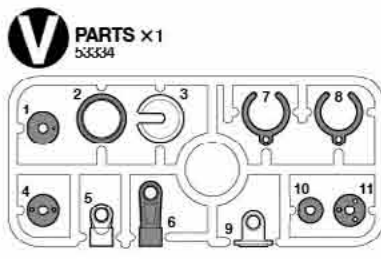
L PARTS X2
 51480



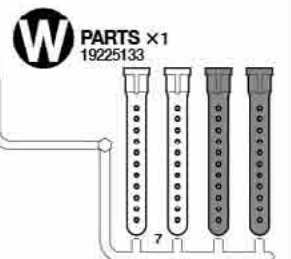
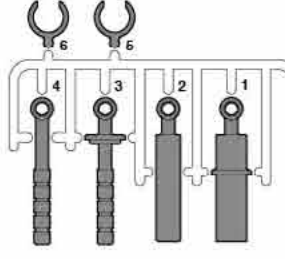
Q PARTS X1
 51000



S PARTS
 X1
 10115211



V PARTS X1
 53334



W PARTS X1
 19225133

A ①~⑾

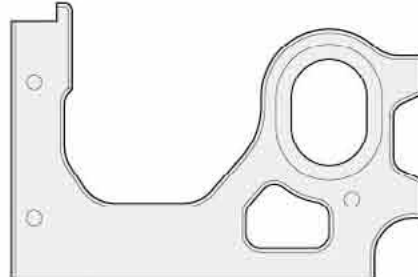
- BA1** ×6
 19804212
 3×6mm六角丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
- BA2** ×6
 19805767
 3×8mm六角皿ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
- BA3** ×5
 19804210
 3×6mm六角皿ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
- BA4** ×2
 19804224
 3×12mmキャップスクリュー
 Cap screw
 Zylinderkopfschraube
 Vis à tête cylindrique
- BA5** ×2
 19805612
 3×10mmキャップスクリュー
 Cap screw
 Zylinderkopfschraube
 Vis à tête cylindrique
- BA6** ×1
 19805663
 2.6×6mmキャップスクリュー
 Cap screw
 Zylinderkopfschraube
 Vis à tête cylindrique
- BA7** ×6
 19805779
 2×5mmキャップスクリュー
 Cap screw
 Zylinderkopfschraube
 Vis à tête cylindrique
- BA8** ×3
 50576
 3×3mmイモネジ
 Grub screw
 Madenschraube
 Vis pointeau

- BA9** X1
 54080
 4mmロックナット
 Lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou de blocage
- BA10** X2
 13455917
 6.5×3.05×1.0mmスパーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise
- BA11** X5
 51485
 ピボットボール
 Pivot ball
 Anlenkungskugel
 Rotule
- BA12** X1
 19808243
 2×14mmステンレスシャフト
 Stainless shaft
 Postfreie Achse
 Axe acier inox
- BA13** X1
 42196
 1280ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes
- BA14** X1
 42114
 1150ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes
- BA15** X2
 42195
 1060ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes
- BA16** X2
 84174
 5mm皿ハネ
 Disk spring
 Tellerfeder
 Rondelle belleville

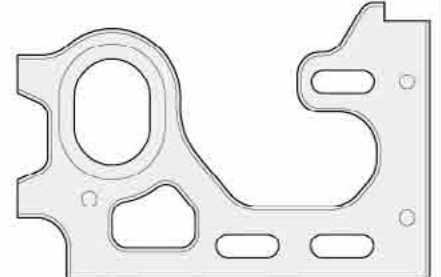
- BA17** X1
 13455940
 デフスペーサー
 Differential spacer
 Differential-Distanzstück
 Rondelle de pression de différentiel
- BA18** X2
 54193
 5×10mmアルミポスト
 Aluminium post
 Aluminiumstütze
 Colonnnette aluminium
- BA19** X2
 19804733
 ボディマウントポスト
 Body mount post
 Karosseriehalter
 Support de fixation de carrosserie
- BA20** X1
 54215
 スパーギヤアダプター
 Spur gear adapter
 Zahnradhalter
 Adaptateur de couronne
- BA21** X1
 54129
 アルミモータースペーサー
 Motor spacer
 Motorkühlkörper
 Entretoise moteur
- BA22** X2
 51442
 デフプレート
 Diff plate
 Differentialplatte
 Plaque de diff
- BA23** X12
 53124
 3mmタンクステンボール
 Ball
 Kugel
 Rille
- BA24** X1
 10004766
 96Tスパーギヤ
 Spur gear
 Stirnradgetriebe
 Pignon intermédiaire



BA25 リヤバルクプレート
 X1
 13404022
 Rear bulkhead plate
 Hintere Halteplatte
 Plaque de cloison arrière



BA26 モーターマウント L
 X1
 13454885
 Motor mount (left)
 Motor-Lager (links)
 Support-moteur (gauche)



BA27 モーターマウント R
 X1
 13454886
 Motor mount (right)
 Motor-Lager (rechts)
 Support-moteur (droite)

A

BA28 x1
42223
24Tビニオンギヤ
Pinion gear
Motornitzel
Pignon moteur

BA29 x1
13450183
デフキャップ
Diff cap
Diff.-Kappe
Couvercle de diff

BA30 リヤシャフト
x1
13484043
Rear shaft
Hinterachse
Arbre arrière

BA31 デフハウジングA
x1
13454891
Diff housing A
Differential-Gehäuse A
Logement de différentiel A

BA32 ホイールストッパー
x1
13454892
Wheel stopper
Rad-Halter
Moyeu

ボールデフグリスx1
Ball Diff Grease 53042
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes

六角棒レンチ (2.5mm)x1
Hex wrench (2.5mm) 50038
Imbusschlüssel (2,5mm)
Clé Allen (2,5mm)

六角棒レンチ (2mm)x1
Hex wrench (2mm) 12990027
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

六角棒レンチ (1.5mm)x1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

十字レンチx1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube

B 12~16

BB1 x1
19804311
3×16mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB2 x2
19805778
3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB3 x1
19805763
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB4 x2
19804/34
4×30mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB5 x2
19808239
3×20mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 x4
19805767
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB6 x1
19804394
2.6×10mmバインドビス
Screw
Schraube
Vis

BB7 x1
50577
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB8 x1
50575
2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB9 x2
54155
3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)

BB10 x2
19804641
3×5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB11 x2
54161
8mmアルミボール
Aluminum ball
Aluminiumkugel
Bille aluminium

BB12 x2
43968
5×5mm六角ピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BB13 x2
53640
5mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

BB14 x2
19808238
3×35mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB15 x4
53601
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Ochape à rotule

BB16 x1
13454887
アルミサーボマウントL
Aluminum servo mount L
Aluminium Servohalter L
Support alu de servo G

BB17 x1
13454888
アルミサーボマウントR
Aluminum servo mount R
Aluminium Servohalter R
Support alu de servo D

BB18 x1
13454890
アルミササマウント
Aluminum suspension mount
Aluminiumhalter
Support aluminium de suspension

BB19 x2
19804639
5×26mmアルミポスト
Aluminum post
Aluminiumstütze
Colonnnette aluminium

BB20 x1
54150
アルミサーボホーン
Aluminum servo horn
Aluminium-Servohorn
Palonnier aluminium

BB21 x1
51000
サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grande)

BB22 x2
51000
サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petite)

両面テープ (黒)x1
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

板レンチx1
Wrench 14305026
Mutterschlüssel
Clé

C 17~19

BC1 x4
19805765
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC2 x1
19805957
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 x2
19805767
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BC3 x2
51211
3×5mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis

BC4 x4
19808100
2×6mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BC5 x2
19805724
3×15mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BC6 x2
19808011
3×8mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BA8 x2
50576
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BB9 x1
54155
3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)

BC7 x2
19805818
3mmワッシャー (大)
Washer (large)
Reitagscheibe (groß)
Rondelle (grande)

BC8 x2
19805781
2.5mmリング
E-Ring
Circlip

BA10 x2
13455917
6.5×3.05×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC10 x1
53539
3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC11 x1
53539
3×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC12 x2
53539
3×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC13 x2
54161
7mmアルミボール
Aluminum ball
Aluminiumkugel
Bille aluminium

BC14 x2
54355
3×31mmチタンシャフト
Titanium shaft
Titanium Achse
Axe titane

BC15 x2
19804735
キングピンマウント
King pin mount
Befestigung des Königszapfens
Support d'axe

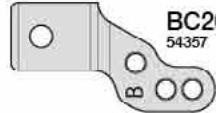
BC9 x1
13404018
ボディマウントプレート
Body mount plate
Karosseriehalterplatte
Plaquette support de carrosserie

C

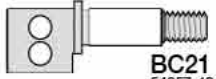
- BC16** フロントスプリング(ソフト/銀)
Front coil spring (soft, silver)
Vordere Feder (weich, silber)
Ressort hélicoïdal avant (souple, argenté)
X2
50509
- BC17** フロントスプリング(ミディアム/金)
Front coil spring (medium, gold)
Vordere Feder (mittel, gold)
Ressort hélicoïdal avant (medium, doré)
X2
50509
- BC18** フロントスプリング(ハード/黒)
Front coil spring (hard, black)
Vordere Feder (hart, schwarz)
Ressort hélicoïdal avant (dur, noir)
X2
50509



BC19 x1
54357



BC20 x1
54357

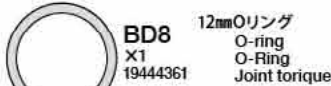


BC21 x2
54357, 13458059

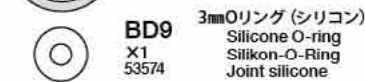
- BC22** ロールスプリング(ソフト/銅)
Roll spring (soft, copper)
Querfeder (weich, kupfer)
Ressort de roulis (souple, cuivre)
X2
54352
- BC23** ロールスプリング(ミディアム/銀)
Roll spring (medium, silver)
Querfeder (mittel, silber)
Hessort de roulis (medium, argenté)
X2
54352
- BC24** ロールスプリング(ハード/金)
Roll spring (hard, gold)
Querfeder (hart, gold)
Ressort de roulis (dur, doré)
X2
54352
- BC25** ロールスプリング(スーパーハード/黒)
Roll spring (super hard, black)
Querfeder (super hart, schwarz)
Ressort de roulis (super dur, noir)
X2
54352

D 20~22

- BD1** 3×10mmホーロービス
Screw
Schraube
Vis
X1
19804194
- BD2** ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston
X1
19808213
53901
- BD3** 2mmEリング
E-Ring
Circlip
X2
50588
- BD4** ピストン (3穴)
Piston
Kolben
X1
53573
- BD5** ピストン (2穴)
Piston
Kolben
X1
53572
- BD6** ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe
X1
53574
- BD7** 2mmシャフトガイド
Shaft guide
Stangenführung
Guide d'axe
X1
53574



BD8 12mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
X1
19444361



BD9 3mm Oリング (シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone
X1
53574



BD10 3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
X1
84195



BD11 オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité
X1
53576



BD12 5mmアジャスターS
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
X2
54489



BD13 x1
42131
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur



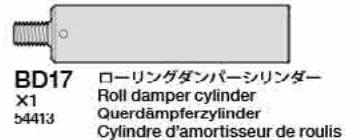
BD14 シリンダーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon
d'amortisseur
X1
19444358



BD15 ロッドガイドキャップ
Rod guide cap
Kappe an der
Gestängeführung
Coupelle de guidage
d'axe
X1
19444359



BD16 スプリングリテーナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort
X1
19444360
53901



BD17 ローリングダンパーシリンダー
Roll damper cylinder
Querdämpferzylinder
Cylindre d'amortisseur de roulis
X1
54413



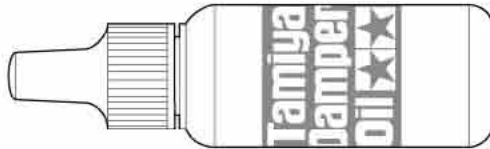
BD18 ローリングダンパーピストン
Roll damper piston
Querdämpferkolben
Piston d'amortisseur de roulis
X1
13454801



BD19 x1 42168
ダンパースプリング
(ミディアム 黒/黄)
Coil spring
(medium, black/yellow)
Spiralfeder
(mittel, schwarz/gelb)
Ressort hélicoïdal
(medium, noir/jaune)



BD20 x1 42168
ダンパースプリング
(ハード 黒/青)
Coil spring
(hard, black/blue)
Spiralfeder
(hart, schwarz/blau)
Ressort hélicoïdal
(dur, noir/bleu)



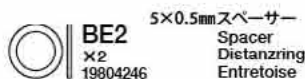
ダンパーオイルx1
Damper oil 53443
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



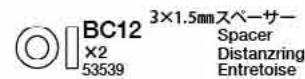
フリクションダンパー用グリス (ハード) x1
Friction Damper Grease (Hard) 53176
Fett für Reibungsdämpfer (hart)
Graisse d'amortisseur à friction (dure)

E 23~30

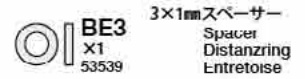
- BB3** 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
x3
19805763
- BC1** 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
x2
19805765
- BA2** 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
x6
19805767
- BA5** 3×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
x2
19005612
- BE1** 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque
x2
53159
- BA9** 4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
x2
54080
- BB9** 3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)
x1
54155



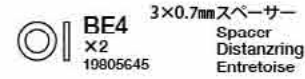
BE2 5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
x2
19804246



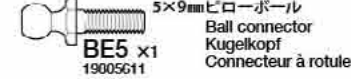
BC12 3×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
x2
53539



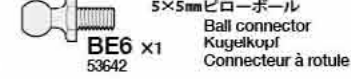
BE3 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
x1
53539



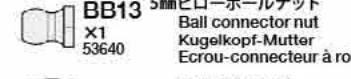
BE4 3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
x2
19805645



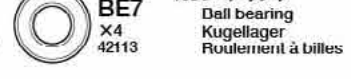
BE5 5×9mmビロボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule
x1
19005611



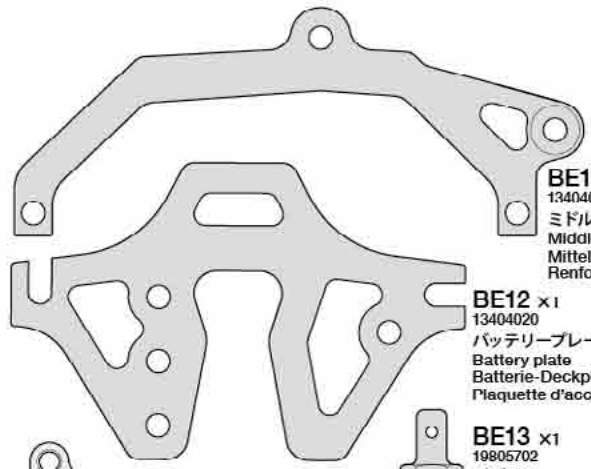
BE6 5×5mmビロボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule
x1
53642



BB13 5mmビロボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
x1
53640



BE7 1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
x4
42113



BE11 x1
13404019
ミドルブレース
Middle brace
Mittelversteifung
Renfort central

BE12 x1
13404020
バッテリープレート
Battery plate
Batterie-Deckplatte
Plaque d'accus

BE13 x1
19805702
ボディマウント
Body mount
Karosserieaufhängung
Support de carrosserie

BE8 x1
13450424
ダンパーマウント
Damper mount
Dämpfer Lager
Support d'amortisseur

BE9 x4
51537
6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

BE10 x1
50197
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

BE14 x1
13455898
アンテナポスト
Antenna post
Antennenstange
Pied d'antenne

BE15 x1
84189
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

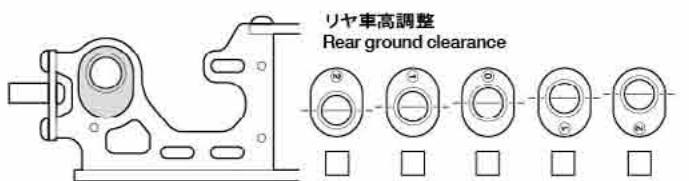
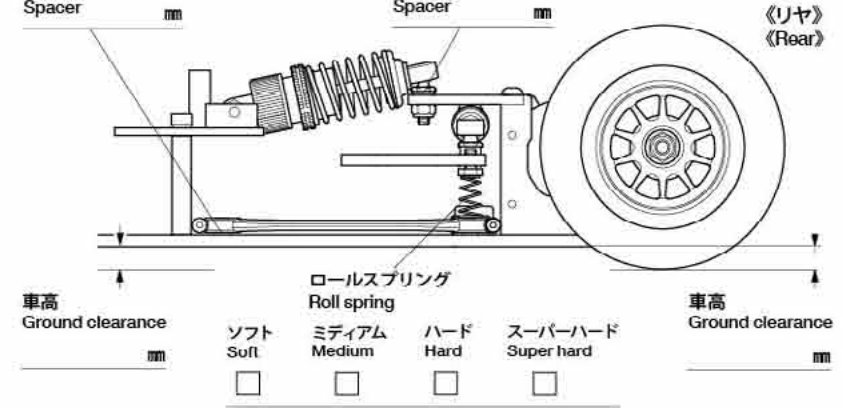
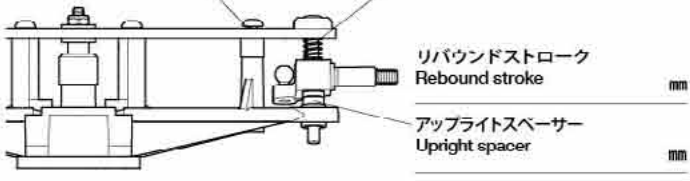
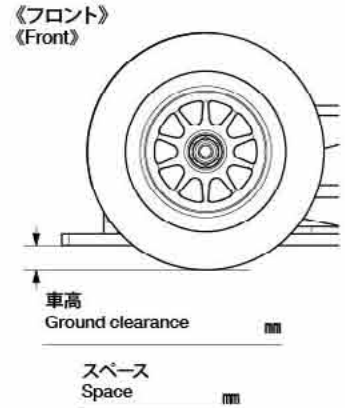
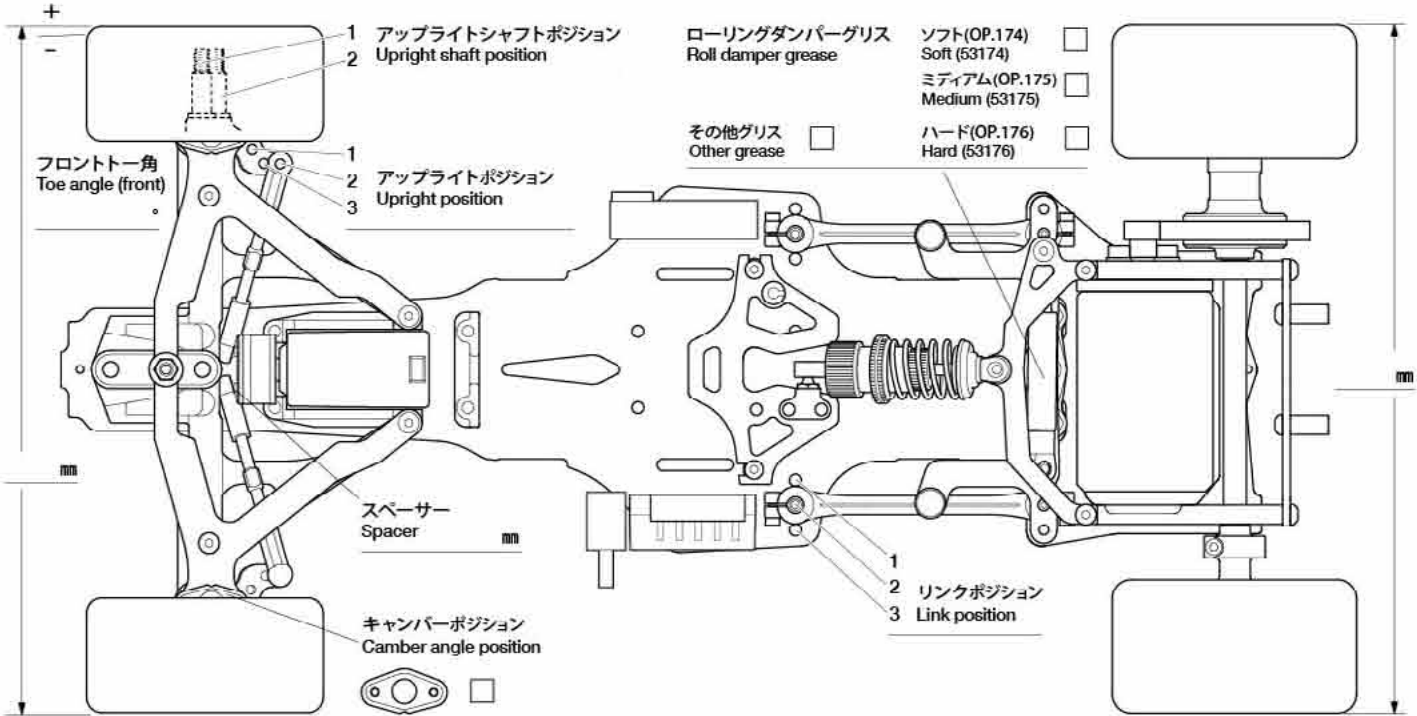


ナイロンバンド ...x3
Nylon band 50595
Nylonband
Collier en nylon

スポンジテープ(15×150mm) ...x1
Sponge tape 16294011
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse

氏名 Name _____ 日付 Date _____ 気温 Air temp. _____ 湿度 Humidity _____

コース Track _____ アスファルト Asphalt カーペット Carpet コースコンディション Track condition _____ 路面温度 Track temp. _____



《ピッチングダンパー》 《Pitch damper》	《OP.ダンパー》 《Op. damper》	モーター Motor	スパーギヤ Spur gear	ピニオンギヤ Pinion gear
		フロントホイール Front wheel	フロントタイヤ Front tire	フロントタイヤ径 Front tire diameter _____ mm
オイル Oil	オイル Oil	リヤホイール Rear wheel	リヤタイヤ Rear tire	リヤタイヤ径 Rear tire diameter _____ mm
番 #	番 #	ボディ Body	フロントウイング Front wing	リヤウイング Rear wing
スプリング Spring		バッテリー Battery	ベストラップ Best lap	
		メモ Memo		

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIECES DETACHEES Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

Table listing parts codes and descriptions such as S Parts, W Parts, Lower Deck, Lower Brace, Front Upper Arm, etc.

Table listing parts codes and descriptions such as Body Mount Plate (BC9), 2x6mm Countersunk Head Screw (BC4 x10), 2.5mm E-Ring (BC8 x5), etc.

Table listing parts codes and descriptions such as 3mm Tungsten Diff Ball (BA23 x10), 4mm Flange Lock Nut (Blue) (BE1 x5), V Parts (2pcs.), etc.

部品請求について For use in Japan only! タミヤカスタマーサービス取次店

- ①《郵便振替のご利用法》 郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号「00810-9-1118、加入者名(株)タミヤでお振込ください。
②《代金引換のご利用法》 パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。
③《タミヤカードのご利用法》 タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区泉田原3-7 株式会社タミヤ カスタマーサービス係 《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003 東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送) 《カスタマーサービスアドレス》 http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



1/10 R/C TRF101 シャーシ ITEM 42252

Table of chassis parts including items like SP.509 フロントスプリング(銀、金、黒各4個), SP.575 2.6x1.0mm タッピングビス(5本), etc.

Table of chassis parts including items like ローリングダンパーピストン, 12mm Oリング(4個), スプリングリテーナー, etc.